

## El Papa Paulo VI, en Tierra Santa

### Desde su salida de Roma, ingentes muchedumbres enfervorizadas rodean al Pontífice en su histórica peregrinación

Durante el vuelo, dirigió paternales mensajes a Grecia, Chipre, Siria y Líbano

Con palabras de gratitud, el Rey Hussein recibió a S. S. en Ammán

Junto al Jordán, en el lugar en que Jesús fue bautizado el Santo Padre oró y bendijo a la multitud conmovida

Conforme a lo previsto, se efectuó la visita a los Lugares Santos de Jerusalén



Antes de subir al avión que le condujo a Tierra Santa, Su Santidad Paulo VI pronunció un discurso de despedida, en correspondencia a las palabras del presidente de la República italiana, Antonio Segni. En la foto, captada perfectamente por la cámara de "Fede", a través de la transmisión en directo que ofreció la Eurovisión, vemos al Padre Santo, leyendo su discurso.

### "Las relaciones entre los cristianos y el Islam seguirán mejorando; es preciso que las dos religiones se acerquen"

#### Declaraciones del Rey Hussein a una emisora alemana

Shriver, cuñado de Kennedy, lleva a Jerusalén un mensaje especial de Johnson a Paulo VI

#### En Beirut esperaban que el avión del Papa hiciera escala

Beirut. — Cuando Paulo VI llegó al aeropuerto de Ammán, el primer ministro libanés, Rachid Kerameh y varios dirigentes del Gobierno, abandonaron el aeródromo de la capital donde esperaban ante la eventualidad de que el avión pontificio pudiera tomar tierra en él a causa del mal tiempo lo que impediría seguir viaje hasta Ammán.

Se habían hecho grandes preparativos y una guardia de honor estaba dispuesta para el magno acontecimiento.

**OBSEQUIOS AL SUMO PONTIFICE**

Ammán. — El Rey Hussein de Jordania presentó a Paulo VI en el aeropuerto dos esculturas hechas de olivos del Huerto de Getsemani.

Una de ellas es obra de artesa-

sanos de Belén que representa el Bautismo de Cristo en el Jordán y la Natividad en Belén. En dos medallones se lee "Fé, Paz y Fraternidad", en caracteres árabes.

La municipalidad de Belén ha ofrecido al Pontífice una gran placa de nácar grabada representando la Adoración de los Reyes Magos y la de Jerusalén ha preparado un álbum con magníficas fotografías de los Santos Lugares. Las cubiertas están formadas por dos planchas de madera de olivo esculpidas representando una el Santo Sepulcro y la otra la Mezquita de Omar.

Paulo VI a su vez hizo entrega al Monarca jordano de un reloj del siglo XVIII y de un electrocardiograma para uso en los hospitales del país.

#### DECLARACIONES DE HUSSEIN

Bonn. — En una entrevista concedida a la emisora alemana "Deutschlandfunk", el Rey Hussein de Jordania, comentando la visita del Papa a Tierra Santa, afirma que "las relaciones entre los cristianos y el Islam continuarán mejorando. La peregrinación del Papa, añade el Soberano de Jordania, allanará las dificultades que todavía subsisten. Es preciso que las dos religiones se acerquen".

#### TELEGRAMA DEL REY PABLO

Atenas. — El Palacio Real de Atenas ha publicado esta noche el texto del telegrama que el Rey Pablo ha dirigido al Soberano Pontífice en respuesta al mensaje que le ha dirigido éste, en el momento de sobrevolar el territorio griego:

"Profundamente conmovido por el cordial mensaje de saludo y de buenos deseos para mi pueblo y para mi propia persona, que Vuestra Santidad ha tenido a bien dirigirme, deseo expresaros mi caluroso agradecimiento y el de mi pueblo. Deseario a Vuestra Santidad días de paz en los Santos Lugares, os hago presentes mis sinceros votos para el bienestar personal de Vuestra Santidad".

#### MENSAJE DE MAKARIOS

AL PAPA

Nicosia. — El arzobispo Makarios, presidente de Chipre, ha dirigido el siguiente mensaje de contestación al dirigido por el

(Pasa a tercera página)

Ciudad del Vaticano.—Su Santidad el Papa abandonó el Vaticano para dirigirse al aeropuerto de Fiumicino a las 7,23 de la mañana, en un vehículo abierto, desde el que saludó a la gran muchedumbre que se había congregado en los alrededores.

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Saragat, saludó a Su Santidad Paulo VI en nombre del Gobierno y, luego, la comitiva se dirigió hacia el aeropuerto. Entusiasmados gritos de «Viva el Papa», acogieron el paso de Su Santidad por las calles de Roma.

A su paso por la cárcel «La Reina del Cielo» el Santo Padre fue aclamado por un grupo de reclusos a los que se permitió abandonar sus celdas. Paulo VI hizo parar su vehículo para impartir su bendición a los presos.

Su Santidad llegó al aeropuerto de Fiumicino a las 8,27. Miles de personas prorrumpieron en gritos de júbilo.

#### EL PRESIDENTE Y EL JEFE DEL GOBIERNO DESPIDEN A SU SANTIDAD

El presidente, Segni, acudió a saludar a Su Santidad. Se estrecharon las manos y luego Paulo VI estrechó, también, la mano del jefe del Gobierno, Aldo Moro, a los presidentes del Senado y Cámara de Diputados, vicepresidente Pietro Nenni y otros miembros del Gobierno.

El Papa se dirigió a la gran tribuna oficial mientras el presidente Segni pronunció un corto discurso con el que deseaba a Su Santidad un buen viaje, en nombre de todos los hombres de buena voluntad y en nombre de Italia que desde hace dos mil años tiene el privilegio de ser el territorio donde reside el Papa. El viaje —añadió el presidente— continúa con una eficacia particular la misión milenaria de la Iglesia en favor de la paz; misión que, con un ardor tan cristiano ha sido reafirmado por el Papa Juan XXIII en su Encíclica «Pacem in Terris».

El Santo Padre agradeció la presencia del presidente y de su Gobierno y dijo que ésta es una peregrinación de oración y de penitencia, destinada a ser una más íntima y luminosa participación en los misterios de la Redención y a proclamar siempre más alto ante los hombres lo que fue proclamado en nuestro primer mensaje a la ciudad y al Mundo: que solamente en la palabra de Jesucristo está la esperanza y deseada salvación, pues no hay otro nombre bajo el Cielo dado a los hombres por el cual debemos ser salvados.

Oraremos para dar al Mundo ese preciado don y para consolidarlo firmemente entre todos los hombres. Llevaremos al Santo Sepulcro y al Portal de la Natividad los deseos de los individuos, de las familias, de las naciones; las ansiedades y sufrimientos de los enfermos, de los pobres, de los desheredados, de los afligidos, de los refugiados y de todos aquellos que sufren, de aquellos que lloran, de aquellos que tienen hambre y sed de justicia.

El Santo Padre pasó, a continuación, lentamente, por la tribuna erigida en el aeropuerto, donde los funcionarios, prelados y miembros del Cuerpo Diplomático besaron su mano.

#### PARTIDA PARA ORIENTE

Después se dirigió al avión pontificio que despegó del aeropuerto a las 8,55 de la mañana, después de despedirse de todas y cada una de las personalidades que habían acudido a despedirle.

Viajan con Su Santidad, en el mismo avión, el secretario de Estado, Cardenal Amleto Cicognani, el decano del Colegio de Cardenales, Eugenio Tisserant, el Cardenal Testa, secretario de la Congregación para las Iglesias Orientales y veintiséis prelados y altos funcionarios vaticanos, entre los que figuran los tres secretarios adjuntos de Estado.

Su Santidad viste enteramente de blanco, excepto su sombrero y zapatos de piel roja oscura.

En el momento en que el avión despegaba, la multitud vitoreó al Santo Padre con entusiasmo indescriptible.

#### MENSAJE AL REY DE GRECIA

A las 9,38 minutos (hora española) el avión sobrevoló el espacio aéreo griego y Su Santidad dirigió un mensaje al Rey Pablo de Grecia, en el que decía:

«Formulamos votos para su valeroso pueblo e invocamos de todo corazón sobre él y sus dignos soberanos la abundancia de PASA A 3.ª PÁGINA»



Otro documento fotográfico - televisivo, original de los servicios de telefoto de "Cifra" y captado por "Fede" de la llegada de Su Santidad Paulo VI a Tierra Santa. El Padre Santo aparece rodeado de las personalidades que acudieron a recibirle y aclamado por el fervor popular.

### El «Plan de desarrollo» prevé la creación de 120.000 puestos de trabajo en el presente año

#### Solis subraya la importancia de una amplia apertura a la promoción social

Madrid.— En contestación a un cuestionario sometido por la revista financiera "Actualidad Económica" al ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, éste ha subrayado la importancia de una amplia apertura a la promoción social prevista por el "Plan de desarrollo".

Insistió también en la promoción de un crecimiento continuado y progresivo aunque no sea espectacular.

—¿Puede este año que comienza significar ya una acentuación del progreso económico de nuestro país?

—Este primer año de vigencia del "Plan de desarrollo" ha de conocer, sin duda, una aceleración de los procesos expansivos que en nuestro país se vienen realizando. Así, salvo acontecimientos imprevisibles, cabe calcular que, a través de 1964, se registre una perfección productiva que incida en la perfección social. Sin embargo, creo que debemos esperar y promover un crecimiento continuado y progresivo, aunque no sea espectacular. Mi idea es que el año 1964 supondrá, ante todo, un despegue decisivo que por sus resultados incite a continuar la acción del desarrollo.

—Sin duda alguna, la atención del señor ministro ha de posarse en numerosos asuntos, pero, ¿podría indicarnos V. E. aquellos problemas que considere más apremiantes dentro de su Departamento?

—Estimo, con toda sinceridad, que el problema más apremiante consiste en lograr una auténtica "unanimidad en las aspiraciones" del pueblo español, haciendo que penetren en la vía del desarrollo tanto los sectores de mayor debilidad como las zonas deprimidas. Esta acción es imprescindible y puede llevarse a cabo a través de las concretas propuestas sindicales que en este sentido se han formulado.

### La nueva nota de Kruschef decepciona también en París

#### Ha fallecido un ex-ministro de la República de Weimar que fue condenado por los nazis

Washington — El Departamento de Estado norteamericano ha prometido realizar un "detenido estudio" del llamamiento universal, formulado por el jefe del Gobierno soviético, Kruschef, en pro de renunciar al empleo de la fuerza como argumento para resolver los litigios territoriales; pero, al tiempo ha calificado el difuso mensaje del primer ministro ruso de "desilusionante respuesta al llamamiento del presidente Johnson en pro del progreso hacia la paz". — Efe.

#### DE "DECEPCIONANTE" CALIFICAN LA NOTA EN PARÍS

París. — Si bien no se ha expresado ninguna opinión oficial en relación con la extensa nota de Moscú, entregada anoche por el embajador soviético al presidente

De Gaulle, que ha sido el último en recibirla, en los medios políticos se considera, de antemano, como decepcionante y sin ninguna novedad de contenido. — Efe.

#### FALLECE UN EX-MINISTRO ALEMÁN

Bad Godesberg (República Federal de Alemania). — Falleció el ex-ministro alemán de la República de Weimar, Andreas Hermes, que fue sentenciado a muerte por los nazis al haber participado en la conjura urdida contra la vida de Hitler que dio lugar al atentado del 20 de Julio de 1944. El finado contaba 85 años de edad.

#### ANUNCIAN CONVERSACIONES PARA RESTABLECER LA NORMALIDAD EN CHIPRE

Nicosia. — Se anuncia oficialmente en Nicosia la apertura de conversaciones para restablecer la libertad de movimiento y comunicación en la isla. Participarán en estas conversaciones el alto comisario británico en Chipre, Sir Arthur Clark, el jefe de las fuerzas conjuntas encargadas de la aplicación de la tregua, general Young; el ministro chipriota del Interior, Polycarpus Yorgadjis y los representantes de la comunidad turca de la isla.

Se constata, por otra parte, que la situación en Chipre continúa en calma.

### Huelga de conserjes de edificios oficiales en París

#### Quieren un salario suficiente sin tener que depender de las propinas

París.— Los setenta mil conserjes de los edificios oficiales de esta capital, entre hombres y mujeres, se han declarado en huelga de brazos caídos en señal de protesta por los salarios que perciben. «Queremos vivir con un salario suficiente y no depender de las propinas», han manifestado sus portavoces.—Efe.

### Jornada de los Verdiales en los montes de Málaga



Málaga.— Como todos los años, coincidiendo con la festividad de los Santos Inocentes, se ha celebrado en la Venta del Túnel, en pleno camino de los Montes de Málaga, la Jornada de Verdiales, con los típicos encuentros de las «pandas» (bandas de música) de los pueblos vecinos. En la fotos, una de las «pandas», con su típica indumentaria, actuando junto al Jurado, formado por las autoridades locales.—(Foto Fiel)

### La esposa del Caudillo inaugura en Mancha Real una guardería infantil, regida por misioneras de Acción Parroquial

Jaén. — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha asistido en el pueblo de Mancha Real —donde pasa unos días con los condes de Argillo— a la inauguración de una guardería infantil, de las que funcionarán en distintos lugares de la provincia, para recoger a los niños de mujeres que participan en los trabajos de recolección de la aceituna.

El edificio está asistido por las hermanas misioneras de Acción Parroquial.

Al abandonar la guardería, doña Carmen Polo de Franco fue objeto de vivas manifestaciones de cariño por parte del vecindario de la villa.

(Pasa a quinta página)



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes 5 de Enero de 1934...

Postal

La Cabalgata de la ilusión

Si bien este año coincide la víspera de Reyes con domingo, lo cierto es que todos los años el 5 de Enero es una gran fiesta en todo el Orbe...

BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones...

Por fortuna dicho transeúnte quedó en el fango, sin que sufriera otra cosa que el susto...

REPARTIDORA

de periódicos a domicilio, para zona de Gamonal y Capiscos...

COLISION DE VEHICULOS

A las tres y media de la tarde de ayer chocaron, en la confluencia de las avenidas del Cid y General Vigón...

existente, propiedad del petitorio y un centro de transformación para las instalaciones del mencionado Coto.

Monturas para gafas últimas. Cristales científicos en blanco y color fabricados en propia...

EL CUPON PRO-CIEGOS.— En el sorteo celebrado el día de ayer, resultó premiado con 500 pesetas el número 543...

INSTALACIONES ELECTRICAS.— Por la entidad "Coto de la Vega" se ha solicitado autorización de la Delegación provincial de Industria...

CHICO. Se necesita para recados de 15 a 16 años. Registrado Oficina de Colocación num. 757-157.

EL SEÑOR. Don Teófilo Carcedo Mariscal INDUSTRIAL DE ESTA (PLAZA). Que falleció el día 7 de Enero de 1959.

LA SEÑORA. Doña Angela Alonso Arce. Que falleció el 31 de Diciembre de 1963.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

BOLETIN METEOROLOGICO. Barómetro. — A las ocho de la mañana, 696,9; a las dos de la tarde, 695,2.

GRATITUD.— El esposo, hijos y demás familia de doña Angela Alonso Arce (q.e.p.d.) fallecido el pasado día 31 de Diciembre...

BOLETIN METEOROLOGICO. Barómetro. — A las ocho de la mañana, 696,9; a las dos de la tarde, 695,2.

INSCRIPCION DE UNA COOPERATIVA.— Por Orden del Ministerio de Trabajo se dispone la inscripción en el Registro Oficial de Cooperativas...

CAIDA.— En el Hospital Provincial quedó internado Rosario Merino Ortiz, de 83 años, soltero, natural y vecino de Covarrubias...

EL SEÑOR. Don Teófilo Carcedo Mariscal INDUSTRIAL DE ESTA (PLAZA). Que falleció el día 7 de Enero de 1959.

LA SEÑORA. Doña Angela Alonso Arce. Que falleció el 31 de Diciembre de 1963.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

Brillante fiesta en el Casino



ANA-MARY UNCETA Reina del "Casino" para 1964

Anoche los salones del "Circolo de la Unión" sirvieron de marco a la brillante fiesta de proclamación de la "Reina" de dicha sociedad...

MAÑANA, RECEPCION EN CAPITANIA. Mañana, lunes, festividad de los Reyes, se celebrará en Capitanía general...

VENDO INSTALACION COMPLETA. CICLO MARGARINA. ESCRIBIR VERGARA, 16, NUMERO 77830, BARCELONA.

DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES. Un curso sobre cría y explotación de animales jóvenes en Santander.

CALIFICACION MORAL DE ESPECTACULOS. COLISEO.— "Vidas borrascosas" (3 R).

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

De los Centros oficiales

INFORMACION MILITAR. IDIOMAS.— Se concede la revalidación y posesión del idioma francés al general de brigada de Estado Mayor don...

Las misas que se celebrarán el martes, día 7, a las 8 y 8,30 en San Julián, San Pedro y San Felices...

La Caridad en la Iglesia. Un ángel en la antena. Caso número 57.— Para niño de seis años que sufre parálisis infantil...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Isabel Rico de Zapata. Falleció en Burgos el día 7 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

ESTUFAS A GAS Y ELECTRICAS. Siempre primeras marcas. Plazos y contado. COMERCIAL VELO MOTO

NIÑA MUERTA POR UN CAMION.— La niña María Encarnación González Silla, de cinco años, fue ayer atropellada y muerta por el camión BU-10.933...

INCENDIO.— En el almacén que la firma Bartuenga S. A. posee en la planta baja de la casa número nueve de la calle de Madrid...

TRANSISTORES. Desde 1.000 Ptas. Primeras marcas. Un año garantía. Plazos y contado. COMERCIAL VELO MOTO

CAE OTRA PERSONA AL CAUCE DEL PICO Y VENA.— Ayer tarde, ya anochecido, tuvieron que acudir los bomberos a cauce de los ríos Pico y Vena...

FARMACIAS DE GUARDIA.— Martínez Avenida, Puebla 20; Ortega, Nuño Rasura 12 y Labrador, Zatorre 1.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA. Doña Felisa Puente Alonso. Que falleció en Burgos el día 6 de Enero de 1963...

Disfrute la noche de hoy en ambiente ideal. DOVER Club. Reserva de mesas personalmente - Plazas limitadas.

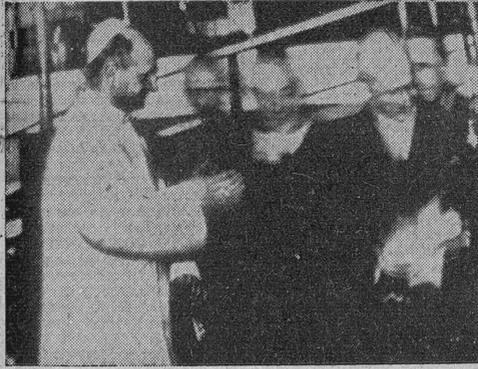
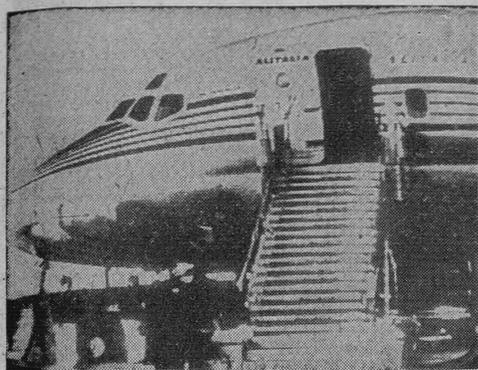
SALA DE FIESTAS. HOY de 7 a 10 ANIMADO BAILE. Noche: GRAN CENA-BAILE DE REYES. SORTEO DE valiosos juguetes y regalos.

# Bajo una lluvia de flores y entre un bosque de palmas y ramos de olivo, hizo su entrada Paulo VI en Jerusalén

## Piadoso recorrido por la Vía Dolorosa, siguiendo los pasos de Cristo

### S. S. dijo dos misas: en las iglesias del Santo Sepulcro y de la Agonía (Monte de los Olivos)

#### Audiencias pontificias en su alojamiento, recibiendo, entre otros, al Patriarca ortodoxo griego de la Ciudad Santa



Ofrecemos en los precedentes grabados, un reportaje gráfico, captado por nuestro fotógrafo "Fede", a través de la transmisión en directo que fue ofrecida por la Eurovisión, de la salida del Santo Padre con dirección a Tierra Santa.

De arriba a abajo: El avión reactor de la "Alitalia", en el que realizó su viaje Paulo VI, posado en el aeródromo de Fiumicino.

Su Santidad, escuchando las palabras de despedida del presidente de la República italiana, Antonio Segni.

El Papa, despidiéndose cariñosamente de las personalidades, antes de subir al avión.

Paternalmente, el Sumo Pontífice extiende sus brazos y se despiden de cuantos se dieron cita en el aeródromo, antes de penetrar en el avión que le trasladó a Jerusalén.

Momento de despegar el aparato, rumbo a Tierra Santa.

(Viene de primera página)

los favores divinos.

**PALABRAS PARA EL ARZOBISPO MAKARIOS**

A las 11,25 el avión papal comenzó a sobrevolar la isla de Chipre y Su Santidad dirigió otro mensaje al arzobispo Makarios:

«Os dirigimos nuestros saludos —decía el mensaje— e invocamos los auxilios divinos sobre vuestra Excelencia y sobre las poblaciones a la cabeza de las cuales la Providencia os ha colocado».

**OTRO MENSAJE AL PRESIDENTE SIRIO**

El Santo Padre envió otro mensaje al presidente de la República Árabe Siria, Mohamed Hamín Hafez, cuando el avión sobrevolaba Damasco:

«Queremos asegurarnos nuestros sentimientos de cordial salutación y ofrecerles los votos que nosotros hacemos de todo corazón ante Dios para vuestra Excelencia y por la prosperidad espiritual y temporal de la República de Siria».

**Y AL DE EL LIBANO**

Asimismo, el Papa Paulo VI dirigió otro mensaje al presidente Fuad Chenab, mientras el avión pontificio volaba sobre territorio de El Líbano.

El mensaje que, en inglés, ha dirigido Paulo VI al presidente libanés Fua Chehab, cuando su avión sobrevolaba El Líbano, dice así:

«En el momento en que el itinerario aéreo de nuestra peregrinación nos obliga a sobrevolar un país que Nos es particularmente querido y que Nos hubiéramos deseado visitar, nos complacemos en aprovechar la oportunidad que se nos ofrece para enviar a V. E. este mensaje que lleva nuestro saludo, nuestra felicitación y nuestros deseos. La gran tradición bíblica y cristiana de Líbano está presente en nuestro espíritu y, mientras, elevamos a Dios nuestras oraciones por este noble país y pedimos de todo corazón para el mismo y para sus jefes políticos y religiosos la abundancia de sus bendicciones».

**LEGADA A AMMAN**

Amman.—El avión donde viajaba el Sumo Pontífice ha aterrizado en el aeropuerto de Ammán a las 12,14 (hora española). Los periodistas que esperaban se lanzaron hacia el avión del Papa mientras que se dejaban oír los cañonazos de las salvajes de honor.

El estampido de 21 cañonazos saludaron al Pontífice.

Mientras el Pontífice descendía por las escaleras del avión el Rey Hussein se adelantó hacia él y la Guardia Real presentó armas. La multitud prorrumpió en frenéticos aplausos y sonaron las notas del himno pontificio y el nacional jordano. Dos niños ofrecieron al Papa ramos de olivo.

El Rey Hussein estrechó la mano de Su Santidad y en este momento centenares de palomas emprendieron el vuelo.

El Rey Hussein presentó a Su Santidad los dignatarios y personalidades que le esperaban, entre las que figuraban seis patriarcas de rito oriental, el patriarca melquita Máximo IV, el maronita, Paul Pierre Meuchi, de Antioquia; el patriarca Alberto Gori, de Jerusalén; el patriarca Pablo II, de Babilonia, y el patriarca Ignacio Pedro XVI, de Cilicia de los Armenios. Los seis patriarcas orientales se arrodillaron y besaron el anillo de Su Santidad.

**ALOCUCION DEL REY HUSSEIN**

El Papa y el Rey, acompañados de las personalidades que habían acudido al aeropuerto, se dirigieron al salón de honor, donde el Rey Hussein pronunció una alocución en la que dijo:

«En nombre del pueblo árabe y en nombre de todos los pueblos que creen en Dios, yo os ofrezco mi gratitud por vuestra visita a nuestro país. Esta es una visita y una ocasión que nosotros recordaremos siempre».

El Papa, hablando correctamente en inglés, dió las gracias al Rey y manifestó que su visita tiene un carácter espiritual.

«Es —dijo— el de un humilde peregrino a los lugares santificados por el Nacimiento, la Vida, la Pasión y Muerte de Jesucristo y por su gloriosa Resurrección y Ascensión. En los venerables santuarios elevados en estos lugares, Nos oraremos por la paz que Jesús nos legó en un mandato: Amamos los unos a los otros como el uno amo».

Estruendosas ovaciones acogieron las últimas palabras del Papa.

**AGLAMIENTO POR LAS MULTITUDES**

Terminado este acto, el Rey Hussein procedió al Pontífice para abrir camino hacia el exterior, pero la multitud se adelantó y casi sumergió al Pontífice y al Monarca, a pesar de la numerosa guardia.

El Sumo Pontífice subió a un vehículo blanco y, lentamente, emprendió el camino hacia Jerusalén, mientras la multitud vitoreaba incesantemente al Papa que la bendecía.

La primera parada que hizo el Pontífice después de salir de Amman fue en el puente de Abdullah, donde esperaban numerosas personalidades jordanas, oficiales del Ejército, en traje de gala, el alcalde de Jerusalén y una multitud abigarrada de dignidades eclesísticas de todos los ritos.

Cuando el coche blanco del Pontífice apareció, la muchedumbre prorrumpió en vítores enardecidos y nuevamente los gritos frenéticos de «¡Ya'hich el Babal!» (¡Viva el Papa!) atronaron el espacio.

En el puente de Abdullah, Paulo VI descendió de su coche para acercarse al Río Jordán en el mismo lugar donde Jesús fue bautizado por Juan el Bautista.

Los invitados se habían alineado a todo lo largo del puente a ambos lados de la calzada. La multitud, agolpada en los alrededores de este paso desbordaba de alegría. Entre la muchedumbre se veían millares de «boys scouts» y se podía apreciar el forcejeo de periodistas y reporteros gráficos disparando sus cámaras.

Los «boys scouts», en gesto entusiasta, agitaban sus verdes pañuelos. Mientras el propio Rey Hussein sobrevolaba el lugar a bordo de un helicóptero.

A la entrada del puente se había colocado un arco de triunfo y en él un gigantesco retrato del Rey jordano tocado con su uniforme militar. Asimismo, ondeaban banderas jordanas y pontificias.

A la par, una oleada de automóviles continuaba llegando al puente bautizado con el nombre del Príncipe heredero de Jordania mientras soldados jordanos se alineaban a todo lo largo de la ruta seguida por el cortejo. Mientras tanto, los «boys scouts» entonaban canciones patrióticas y en medio de sus canciones se oían las voces de «¡Ya'hich el Malek!» (¡Viva el Rey!) y «¡Ya'hich el Babal!» (¡Viva el Papa!). En este momento, una cerrada formación de aviones militares jordanos sobrevolaron el lugar atronando el espacio con un eco ensordecedor.

En medio de la gran muchedumbre árabe se veían también personas extranjeras llegadas de todos los confines de la Tierra para acompañar al Pontífice romano en su histórico peregrinación.

Como en los días de Pascua judaica, cuando los israelíes escapados por el Mundo acudían a la Ciudad Santa, también hoy se oían todas las lenguas de Oriente y Occidente, en

ambiente universal de mutua comprensión y de augurio de una nueva era que se abre para el Mundo. Al acercarse el coche de Paulo VI, los vítores y las aclamaciones fueron ensordecedoras aunque, sin embargo, la multitud se mantenía correctamente detras del cordón humano de los soldados que escoltaba la ruta.

**JUNTO A LAS AGUAS DEL JORDAN**

A su llegada, Paulo VI fue recibido por una estrepitosa y jubilosa aclamación. Sonriente, descendió del coche, saludó a la delegación oficial que le recibía y luego marchó hacia las aguas del río al mismo punto donde hace veinte siglos el Bautista vió como la paloma del Espíritu Santo descendía a posarse sobre la cabeza de Cristo, el Ungido, después de que Este también procedió al bautismo de penitencia que anunciaba Juan.

El Papa levantó sus brazos para bendecir a la multitud. Luego continuó acercándose al río con el semblante sumido en un piadoso recogimiento.

La muchedumbre se afanaba por acercarse a Paulo VI tratando de tocar su blanca sotana. Su Santidad, sumergido en profundo recogimiento, con las manos juntas, oraba lentamente, reflejando en su rostro el misterio del momento como si su cabeza estuviera también revoleteando la blanca paloma del Espíritu Paráculo, que da luz y fuerza al Mundo.

**EMOCION RELIGIOSA**

Su religiosa y profunda actitud conmovió a la multitud que, poco a poco, fue apagando sus ecos alegres, recogiendo en un impresionante silencio, de oración en común. Hombres de todas las religiones se unieron en una intención común, invocando a un solo Dios de todos que desea la unión en la fraternidad de todos. Las lágrimas brillaban en los rostros de los que rodeaban a Paulo VI.

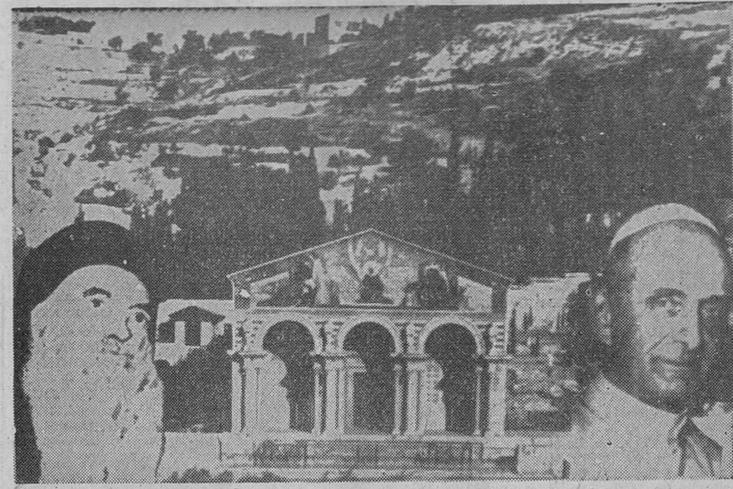
Su Santidad levantó la cabeza y de nuevo volvió a bendecir a la muchedumbre. Esta elevó nuevamente sus gritos de aclamación que le acompañaron hasta el momento en que subió a su automóvil.

Un grupo de prelados se inclinó ante el Soberano Pontífice y uno de ellos de otro le fueron besando el anillo del Pescador. En este momento, un helicóptero, a baja altura, sobrevolaba el lugar conduciendo al Rey Hussein que no había querido estar ausente del emocionante momento.

Poco después, el Padre Santo emprendió de nuevo viaje, escoltado por motoristas jordanos, armados y acompañado de su séquito que dirigió hacia Jerusalén.

**EN JERUSALEN**

La vieja Ciudad Santa de Jerusalén, brillantemente iluminada y con luminosos de felicitación y bienvenida en varios



He aquí una composición fotográfica en la que podemos ver a los dos protagonistas del próximo histórico encuentro de Su Santidad Paulo VI y el Patriarca de Constantinopla, Atenágoras, sobre el paisaje del Monte de los Olivos, escenario de la entrevista. — (Foto Fiel)

idiomas, esperaba con febril impaciencia y animación la llegada del cortejo de Paulo VI.

En toda la ciudad impera el aroma del incienso y una gran muchedumbre se apiña en las aceras y alrededores de la ruta que seguirá el Padre Santo. Se puede decir que están llenos hasta los tejados.

La multitud agita banderolas y los soldados se alinean, hombre con hombre, intentando detener la presión que ejerce la muchedumbre.

Los proyectores colorean de rosa los muros de Jerusalén, los mismos que teñidos del rosa del Sol en el ocaso contemplara Cristo con nostalgia.

Todas las autoridades tanto laicas como eclesásticas esperan la llegada del Padre Santo mientras millares de personas se agolpan ante la Puerta de Damasco. Las tiendas y comercios permanecen cerrados.

La llegada del Padre Santo no se hace esperar y en el momento en que empieza a circular entre la multitud el rumor de que el Papa se acerca, se oyen estruendosos gritos de «¡Ahlán wa sahlán!» (¡Seáis bienvenido entre nosotros!), mientras que gritos de «¡Viva el Papa!» en árabe y en otros idiomas atruenan el espacio.

El Soberano Pontífice descendiendo de su coche y después de ser saludado por las autoridades, avanza, difícilmente, entre la muchedumbre, rodeado de los Cardenales, prelados, patriarcas, jefes de las Ordenes religiosas, mientras la multitud le aclama jubilosamente.

Antes de su llegada a la ciudad, Paulo VI se había detenido breves momentos en la iglesia de San Lázaro, el amigo de Jesús a quien éste resucitó. La

### Mensaje de Makarios a S. S. el Papa

(Viene de primera pág.)

Papa Paulo VI, en el momento de sobrevolar territorio chipriota:

«Profundamente conmovido por el mensaje que Vos me habéis enviado, en el momento de volar sobre Chipre, dirijo a vuestra Santidad un mensaje fraternal de amor, en Cristo, al mismo tiempo que ruego por la paz sobre la faz de la Tierra y la unidad de todas las Iglesias cristianas, en la gloria de Nuestro Señor».

**CALLE DE PAULO VI, EN BELEN**

Belen.—La calle principal de la ciudad, en la que está situada la Basílica de la Natividad, se llamará desde ahora «Paulo VI» en recuerdo de la visita del Pontífice romano.

**MENSAJE DE JOHNSON**

Zurich.—Sargente Shriver, cuñado del fallecido presidente Kennedy y director del «Cuerpo de la Paz» ha llegado en avión en ruta hacia Jerusalén como portador de un mensaje especial del presidente Johnson para el Papa Paulo VI.

### Meditaciones en la víspera

# Remediar el estado de la iglesia del Santo Sepulcro, primera tarea de todos los creyentes

## Ahora, un musulmán es el custodio del templo más augusto de la Cristiandad

Jerusalén (Crónica del enviado especial de la Agencia LOGOS, José María JAVIERRE, recibida con retraso).

A media noche he dado una vuelta por las calles de la Jerusalén antigua. Los comercios han retirado sus tenderetes, han apagado sus farolillos, y bajado las persianas. Creedme que es la única hora serena, en esta maravillosamente enloquecida víspera. A ratos, hoy hemos perdido los nervios. La tensión espiritual alcanza cotas notables y valga como signo la tensión económica. Los hoteles no quieren saber nada de «dormir y desayunar». Cobran la pensión completa, aunque no aparezcamos por casa; y los taxis cobran a veinti y pistas los proyectos antiguos, a treinta ayer y esta tarde pedían cuarenta.

Los hombres de la Prensa nos pasamos tarjetas, papeles, insignias, con el temor de que a la hora de la verdad sean papel mojado. ¿Cómo vamos a pretender un puesto en lugares donde no cabe siquiera el séquito del Papa?

Me he venido a descansar en la plazuela del Santo Sepulcro. Apoyado en el muro frente a la fachada, pienso en el pasado reciente y en el futuro inmediato. Mañana, por la tarde, el Papa hará su entrada bajo los andamios. ¡Qué pena, Santidad! ¡Qué pena de Iglesia! Todos presentimos la angustia que os espera.

Pasan dos soldados de la Leyón Árabe que, metrallita al hombro, patrullan lentamente por los alrededores. Uno es alto, flaco; el otro, pequeño y grueso. Les sonrío y se quedan a mi lado, contemplando en silencio la Iglesia; sé que entienden mi emoción.

Ahora, tres viej-citas bajan las gradas de la calle izquierda. También se paran. Una, italiana, que habla cuatro idiomas. Es árabe, cristiana, refugiada de la otra zona, donde su marido regentaba una de las primeras hipotecas de Jerusalén. Dicharachera, la vieja me cuenta su historia — hace de intérprete con los soldados. Ahora ya sé que el flaco es cristiano y el pequeño musulmán. No hablan árabe, pero sonrían a cada palabra.

La extraña punda noctámbula de tres viejas, dos soldados y un cura meditamos en alta voz nuestras comunes urduras —

misérrimas. «Vea, Padre, este hombre que viene con el sacerdote griego es el guardián de la Iglesia». Al sacerdote griego le reluce una faja roja rubia, en el contorno negro y solemne de sus hábitos. El guardián es un hombrecillo con cara de labriego y trae en su mano una llave puntiaguda en forma de estilete de bronce negro. ¿Y saben Vds. la historia? Un musulmán custodio de la puerta del templo más augusto de la Cristiandad.

El sacerdote griego quiere conocer pormentores del Papa. Dice que estos días han acelerado las obras para mejorar el pavimento — la entrada y mañana harán limpieza a fondo. Por supuesto, cada filo su porción, pues el ejercicio de la limpieza expresa los derechos de propiedad. Así anáramos.

Les pido que me expliquen las peticiones cristianas y musulmanas y las peticiones que los ritos cristianos en torno al Santo Sepulcro y todos lamentamos semejante cura. Y no es mal síntoma de que el mundo camina por buenos senderos.

Como recuerdo de una jornada fatigosa, anoto el deseo de un puñado de personas devotas hemos elevado al Cielo en la plazuela santa la víspera de la llegada del Papa. Ojalá sea posible el milagro de la unión de la familia cristiana rota y de acercamiento a los hombres de buena voluntad. Ojalá, pero entre tanto quiera el Señor Dios tocar el corazón del Papa y de los feroces ortodoxos para que realicen juntos una primera tarea: remediar el estado de la Iglesia del Santo Sepulcro, ensaguiada, todos juntos, pidiendo la colaboración de todos los creyentes. Ya soñamos, en esta noche densa, con un hermoso proyecto de los mejores arquitectos para salvar las piezas venerables y sustituir la quinacina. Ya soñamos con la ayuda ferrocarrilera de cristianos de los cinco continentes para crear aquí el monumento espiritual del siglo XX, árcata, cogido, hermoso, equitativo en tradición oriental y los gustos de nuestra época; aquí, donde Cristo se alzó como jefe del Cosmos, Cristo dolorido al atardecer y glorioso en la alborada, Cristo crucificado y triunfante.

¡Qué buena ocasión para comenzar a unir la familia, haciendo juntos tan bella cosa en honor de Nuestro Señor, Jesús!

chedumbre, portadas por monjes, monjas y niños, evocando la entrada triunfal de Jesús en la Ciudad Santa.

En el momento mismo de cruzar la puerta de Damasco, que da acceso a Jerusalén, todas las campanas de las iglesias repicaron jubilosas. Era tan densa la multitud que allí se encontraba que Paulo VI al querer descender de su coche no pudo hacerlo por espacio de quince minutos.

Todos querían ver al Papa pugnando con las fuerzas de orden para poder tener acceso a su Augusta Persona.

**SUBIDA POR LA VIA DOLOROSA**

En medio de tan grande expectación, Paulo VI comenzó la subida por la Vía Dolorosa, por el mismo lugar donde Cristo portó la pesada cruz, hasta el Gólgota.

La Vía Dolorosa por un coro de monjes franciscanos y dominicos.

De vez en cuando, el Papa levantaba los brazos para corresponder a las aclamaciones de la multitud. La última parte del recorrido de las «catorce estaciones», en el recorrido ante la Basílica del Santo Sepulcro estaba vacía de gente ya que se había prohibido totalmente el paso con el fin de que el cortejo pontificio pudiera desplegarse.

Todas las personalidades y los periodistas que se habían agrupado en la iglesia se levantaban a la llegada del cortejo y la iglesia aparece intensamente iluminada por los proyectores de televisión que hacen palidecer a los cirios.

A la llegada de Paulo VI todas las miradas convergen en la entrada de la Basílica mientras las cámaras de televisión enfocan la persona del Sumo Pontífice que hace su entrada en la Basílica a las 16,50 hora española.

A su paso por la Vía Dolorosa, Paulo Sexto se detuvo algunos momentos ante las estaciones del Vía Crucis, en particular ante la primera, ante el emplazamiento del Pretorio, donde se desarrolló el proceso de Jesús y ante la cuarta, donde se sitúa el encuentro de Cristo con su Madre. A la altura de la quinta, en la que se recuerda la ayuda prestada por Simón el Cirineo a Cristo tomándole la Cruz, un hombre se lanzó de rodillas ante el Papa, pero inmediatamente fuerzas de seguridad lo sujetaron apartándole de la presencia del Pontífice.

**EN LA BASÍLICA DEL SANTO SEPULCRO**

Poco después de las 16,50 hora de su llegada a la Basílica del Santo Sepulcro, el Papa se dirigió al altar mayor y procedió a la celebración de la Santa Misa.

El humo del incienso flotaba en el interior de la Basílica, los proyectores de la televisión junto con la iluminación del templo, llenaban de luz las naves.

Con voz clara y potente, el Papa comenzó a recitar los pasajes del Salmos que constituyen las oraciones del principio de la misa, a las que respondían a coro los asistentes.

A las 17,10, hora española, Paulo Sexto entonaba el Credo. Durante el Ofertorio, coros infantiles entonaron versos cánticos y luego reinó el silencio, sólo turbado por el leve sonido de las campanillas que iban anunciando el «Sanctus» y luego la Consagración. Finalizado este solemne momento, los coros entonaron con clara voz un himno triunfal. Paulo Sexto recitó el «Pater Noster» e inmediatamente procedió a la comunión.

(Pasa a cuarta página)

# El viaje de S. S. el Papa a Tierra Santa

Primera estación alemana para transmitir telefonemas a través de satélites

(Viene de tercera página)  
diatamente toda la asamblea repitió la oración dominical puestas en pie. Eran las 17,30 horas.

A punto de finalizar la misa, Paulo Sexto procedió a impartir la solemne bendición. Después de la "Aclamación Carolingia" es decir, de la entonación del "Christus vincit, Christus regnat, Christus imperat", cantada por el coro y repetida por la multitud.

A las 17,55, hora española, el Papa abandonaba la Basílica del Santo Sepulcro en medio de una numerosa multitud para dirigirse por la puerta de Jaffa hasta la sede de la Delegación Apostólica en el Monte de los Olivos.

## PALABRAS DEL SANTO PADRE

Jerusalén. — "Acompañados a ofrecer a Cristo su Iglesia, en el mismo lugar donde derramó su sangre por ella. Impetremos la gracia tan deseada de la unión entre todos los discípulos del Evangelio."

Afirmó el Papa Paulo VI en su discurso pronunciado en francés, en el momento de su entrada en Jerusalén.

"Roguemus todos por la concordia y la paz sobre esta tierra única en el Mundo, que Dios ha visitado". "Pidamos todos aquí unidos, la gracia de una verdadera y profunda fraternidad entre todos los hombres y todos los pueblos."

Poco después, en la senda del Cavario el Padre Santo pronunció un pequeño discurso, cuyo texto es el siguiente:

"Hermanos e hijos: Ahora es el mejor momento para despertar nuestro espíritu, para iluminar nuestras conciencias y para que, bajo la mirada iluminadora de Cristo, mantengamos tenidas las fuerzas de nuestras almas."

"En este momento, hemos de tomar conciencia, en medio de un sincero dolor, de todos nuestros pecados, tomo conciencia de los pecados de nuestros padres, de los de la historia pasada, de los de nuestra época, de los del Mundo en el cual vivimos."

"Y para que nuestro dolor no sea tenue, ni temerario, sino humilde, para que no sea desesperado, sino confiado, para que no sea pasivo, sino implorante y amoroso al de Jesucristo. Nuestro Señor paciente hasta la muerte y obediente, hasta la cruz, y evocando su emocionado recuerdo, imploremos su misericordia que nos hace salvos."

Esta exhortación fue seguida de una oración en diálogo. El Papa pronunció luego, en francés, una corta meditación, evocando los lugares donde Jesús fue juzgado, condenado a la cruz y después, en lugar donde resucitó. "Cristo — afirmó Paulo VI — ha querido cargar sobre sí todos los pecados de la Humanidad, dando así una prueba suprema de su Amor."

La muchedumbre cantó entonces con el Papa el "Agnus Dei" (Cordero de Dios) y después hizo unas invocaciones en griego y latín.

El Papa dijo entonces: "Señor, nosotros hemos venido a estos lugares, como el culpable retorna al lugar de su pecado, para golpear el pecho en señal de penitencia para implorar vuestra misericordia. Sabemos que Dios quiere nuestro perdón porque tu eres nuestro Redentor. Nosotros tenemos confianza en vuestro perdón. Haz que podamos disfrutar de tu misericordia. Dadnos la fortaleza suficiente para perdonar a nuestros prójimos, con el fin de que nosotros seamos también perdonados, ¡Oh, Señor, Nuestro Redentor y Mediador Nuestro!"

El Papa terminó recitando una oración en latín. LA MULTITUD ESTUVO AL PUNTO DE ARROLLAR AL PONTIFICE

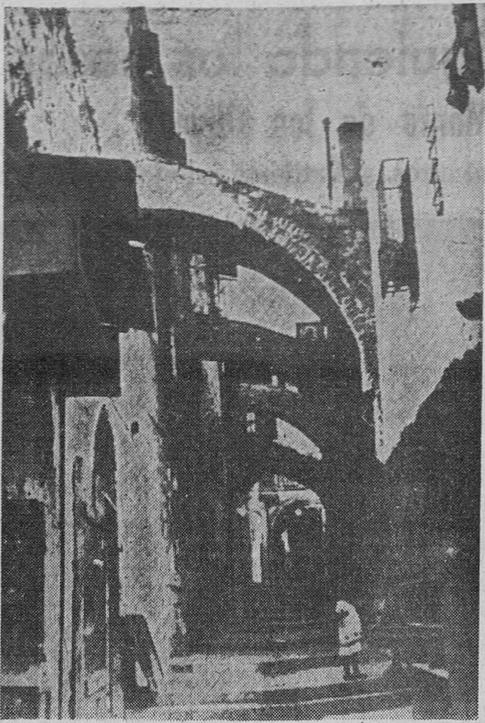
Jerusalén. — Cuando Paulo VI ascendió por la Vía Dolorosa, para seguir los pasos de Cristo, cargado con su Cruz, los millares de personas que presenciaban el paso del Papa, estuvieron a punto de arrollar al Pontífice, en su ansia de acercarse a su augusta persona.

El programa preveía una parada ante cada una de las catorce estaciones del Calvario. Sin embargo, Paulo VI, con la sencillez de un piadoso seminarista, sumergido en un mar humano, apenas podía detenerse donde hubiese deseado.

A pesar de la presión de la muchedumbre la compostura del Papa permaneció serena, conmovida por su sencillez y nobleza mientras las fuerzas sanas del orden se esforzaban por contener a la inmensa multitud que no cesaba de aclamar al Pontífice. Mientras, el Cardenal Eugenio Tisserant, decano del Sacro Colegio, parecía aturrido por el tumulto y la confusión reinante, cuando caminaba detrás del Papa, escoltado por soldados armados.

En medio de toda esta con-

Por aquí llevará el Papa la cruz a cuestras



Un aspecto de la Vía Dolorosa de Jerusalén, a través de la cual Su Santidad el Papa Paulo VI, como un peregrino más, pasará con la Cruz a cuestras. — (Foto Fiel)

fusión, los fotógrafos de Prensa trababan de conseguir sus placas, luchando denodadamente por abrirse paso tras el Padre Santo. El propio tumulto sembraba la confusión en más de uno de los asistentes: un anciano monje copto, murmuraba: "Es terrible, es terrible."

MISA EN LA IGLESIA DE LA AGONIA Y VIGILIA EN EL MONTE DE LOS OLIVOS

Jerusalén. — A las 21,49 horas (hora española), el Papa llegaba a la Iglesia de la Agonia, en el Getsemani. En la pequeña plaza sobre la que se eleva la Iglesia, una enorme muchedumbre se hallaba agolpada, desde hacía ya 20 horas, para esperar al Sumo Pontífice.

La Iglesia de la Agonia destacaba vivamente iluminada por los numerosos proyectores diseñados entre los ramos y hiedras de olivos que adornaban la plaza. En medio de la fachada, las estatuas, en mármol blanco, de los cuatro Evangelistas, destacaban del resto del conjunto. Mientras, la multitud, entre la que podían verse numerosos jóvenes portando banderas, entonaban salmos.

En el interior de la basílica, numerosos dignatarios y simples peregrinos o modestos habitantes cristianos de la ciudad, habían ocupado sus asientos para esperar el comienzo de la segunda y última Misa del Soberano Pontífice, que precedería

a una piadosa vigilia en el Monte de los Olivos. A las 21,30, los soldados de la guardia real comenzaban a sujetar a la muchedumbre, con el fin de dejar libre un paso, para que pudiese circular el automóvil de Paulo VI. Sin embargo, a cada minuto, la muchedumbre se iba haciendo más compacta y abigarrada. Esta inmensa y variada multitud, ferviente y recogida, comenzó a entonar sus himnos, en los que se entremezclan las lenguas más diversas.

Los soldados lograron abrirse paso, dejando libre un estrecho corredor. Los portadores de antorchas se alineaban a un lado y a otro de este pasillo.

El automóvil de Paulo VI se detuvo sobre la plaza de Getsemani, a las 21,49 horas. La muchedumbre estaba en un verdadero delirio de júbilo y grita en todas las lenguas, "¡Viva el Papa!"

Una vez más, el Padre Santo encontró dificultades para avanzar, levantando los brazos en alto, saludó a la multitud, impartiendo de vez en cuando su bendición.

Luego, a pie, seguido por innumerables peregrinos, el Papa se dirigió hacia el Huerto donde Cristo padeció su terrible agonía que llegó a hacerle exclamar: "¡Mi alma está triste hasta la muerte!"

Durante algunos instantes, de intensa emoción y recogimiento, el Papa, con las manos jun-

tas y además sereno y pláido, oraba y meditaba.

Volviendo sobre sus pasos, Paulo VI entró en la basílica de la Agonia. Su Santidad se arrodilló ante el altar y meditó cerca de la roca donde Jesús pasó su noche de agonía, mientras el coro entona el "Ave María". A continuación se ofreció la Misa con ciertos pasajes entonados en griego y árabe y parte de los servicios cantados en armenio y en ruso.

Después de esto, se procedió al rezo del Pater Noster, recitado por toda la asamblea. Inmediatamente después el Papa impartió su bendición a asistencia, recogida y emocionada. El jefe de la comunidad cristiana católica de Jerusalén, hizo entonces entrega, al Padre Santo, de un precioso crucifijo, especialmente esculpido con este objeto.

El Papa intercambió entonces el "beso de la paz" con los Cardenales y patriarcas asistentes, abandonando la basílica de la Agonia, a las 23 horas veintiocho minutos, entre las aclamaciones de la muchedum-

bre apiñada en el exterior. El Papa iba acompañado del gobernador de Jerusalén. Desde la basílica el Papa se dirigió en automóvil a la delegación apostólica, donde pasará la noche.

## AUDIENCIAS DEL PAPA

Jerusalén. — Su Santidad el Papa Paulo VI ha recibido a las 19,00 (hora local) al patriarca griego ortodoxo de Jerusalén Mon. Beneditos y, posteriormente, al patriarca armenio ortodoxo, Mons. Velchik Derderian.

La entrevista de Paulo VI con el patriarca griego ortodoxo de Jerusalén tuvo lugar en la sede de la delegación apostólica de Jerusalén y en el curso de ella Su Santidad habló de que se estaban realizando esfuerzos para eliminar todos los puntos de fricción entre los cristianos desgraciadamente separados. Paulo VI señaló que estaba consciente del profundo significado de esta entrevista en Jerusalén y apeló a todos cuantos se glorifican con el nombre de cristianos a penetrar con nosotros en el espíritu de este peregrinaje.

Su Santidad Paulo VI terminó diciendo: «Imploremos, todos juntos, la extraordinariamente deseada gracia de la unión entre todos los discípulos del Evangelio».

Seguidamente, Paulo VI recibió a los prelatos católicos de rito oriental.

En esta ocasión Paulo VI pronunció un discurso que constituye un himno al Oriente, a la unidad de los cristianos y a la caridad entre los hombres. Tras afirmar que había acudido a Tierra Santa como un peregrino, el Papa dijo:

«Nadie puede olvidar que cuando Dios quiso elegir una patria, como hombre, así como una familia y una lengua, es a Oriente a quien lo pidió. Cada Iglesia local ha crecido con su personalidad y sus costumbres, su manera de celebrar los Misterios. Este es el origen de nuestra diversidad en la unidad, de nuestra catolicidad, propiedad que fue siempre esencial a la Iglesia de Cristo y cuyo Espíritu nos ha permitido realizar una experiencia nueva en nuestra época y en el Mundo».

«Siempre he soñado con entrevistarme con el Papa» dice el Patriarca Athenágoras

«Este encuentro nos conducirá, así lo deseo a la unión de los cristianos de todo el Mundo»

El Primado de Grecia, absurdamente indignado, desaprueba la entrevista, que califica como «desastrosa» para su Iglesia

Atenas.—El Primado de Grecia, arzobispo Christóstomos, ha prohibido a dos metropolitanos griegos —obispos de Salónica y de Epiro— que acompañen al patriarca Athenágoras en su visita a Tierra Santa.

Asimismo, ha enviado una carta al patriarca Athenágoras "desaprobando" su planeado encuentro con el Sumo Pontífice y ha calificado, junto con otros miembros de la jerarquía griega la línea seguida por el patriarca Athenágoras "como desastrosa para los intereses de la Iglesia Ortodoxa".

SIEMPRE HE SOÑADO CON ENTREVISTARME CON EL PAPA

Estambul.—"Siempre he soñado con entrevistarme con el Papa" declaró el patriarca Athenágoras a los periodistas en el aeropuerto de Yeşilköy, momento antes de subir al avión.

"El hielo se ha desvanecido ya entre nuestras dos Iglesias y el día esperado será un gran día para la Cristiandad y toda la Humanidad".

Concluyó diciendo el patriarca que cuenta 77 años de edad: "Estoy dispuesto a reunirme con Paulo VI, para abrazarle fraternalmente. Ambos dejaremos las discusiones para los teólogos".

ATHENAGORAS, HACIA JERUSALEN

Rodas (Islas del Dodecaneso). El patriarca Euménoo Athenágoras ha llegado procedente de Estambul en su viaje hacia Tierra Santa.

El Patriarca es acompañado por monseñor Spiridon, metropolitano de Rodas; monseñor Eugenio, de Creta; arzobispo ortodoxo de Australia; monseñor Izeikel y otros altos miembros del Patriarcado.

En Estambul, momentos antes de subir al avión especial en el que hizo el viaje, el patriarca fue despedido por miembros del cuerpo consular y numerosos periodistas.

El patriarca de Constantinopla saldrá de esta isla a las 6,00 hora española de mañana, para Jerusalén, a donde llegará dos horas más tarde.

Mientras tanto, en los medios de la Iglesia Ortodoxa Griega continúa el ambiente de reacción negativa a su visita a Paulo VI.

Sin embargo, los diarios de Atenas atacan duramente la actitud del Primado de Grecia.

EMOCIONADA DECLARACION

Rodas.—Después de las solemnes vísperas que fueron presididas por el patriarca Athenágoras en la Iglesia de los Evangelistas de Rodas, el patriarca euménoo ha pronunciado una alocución, exaltando la importancia del encuentro histórico que mañana va a celebrar con Paulo VI.

"He venido a esta isla bendita porque los precedentes congresos panortodoxos celebrados aquí, han aportado los mejores frutos para la Iglesia Católica, así como para la Ortodoxa. El santo y gran jefe de la Iglesia Católica, Paulo VI, movido por la inspiración divina, ha invitado a la ortodoxia

Muerte de un destacado jesuita

El R. P. Welgel que participó en las sesiones del Concilio

Nueva York. — El destacado teólogo jesuita Rvdo. P. Gustavo A. Welgel, de 57 años de edad ha fallecido de un colapso cardíaco.

Era uno de los más ilustres profesores del colegio de Woods Tock, y acababa de regresar de las sesiones del Concilio Euménico.

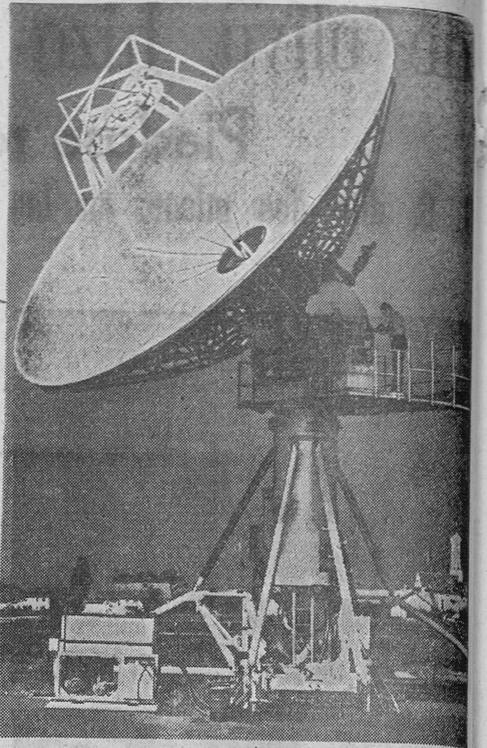
HAGASE SOCIO DE CARITAS. — C. Martínez del Campo número 7. Teléfono 4841

Brote de fiebre tifoidea en Bilbao

Ha sido aislado

Bilbao.— En la zona de la Avenida de Baracaldo, se ha registrado un brote de fiebre tifoidea, siendo el número de casos localizado hasta ahora, de veinticinco.

El tífus ha sido perfectamente localizado en este pueblo fabril y no se extendió más, ya que las autoridades sanitarias han tomado las medidas oportunas.—Cifra.



La primera estación terrestre alemana para la transmisión de telefonemas, telexes y datos a través de todos los satélites artificiales del tipo "Telstar" y "Relay" fue inaugurada recientemente. La instalación consiste en una antena de espejos parabólicos de un diámetro de nueve metros y en un remolque para tractores-albarda, en que está instalado el sistema de control y de gobierno.—(Foto DAD)

otros recogen nuestras aspiraciones, pues el proyecto de ley Seguridad Social, día de mañana va a ser practicado y beneficios. Delegación provincial, tiene su domicilio en calle La Puebla, num. 21-1ª.

Una guardería infantil fruto de la Campaña de Navidad en Zaragoza

Zaragoza. — Bajo la presidencia del señor arzobispo, Dr. Mociño González, y con asistencia de las primeras autoridades, se ha reunido en esta ciudad la Junta plenaria de la "Campaña de Navidad", ante la que fueron mostrados los planos y certificaciones de obras de la Guardería infantil del Barrio de la Paz, de próxima inauguración, fruto de la Campaña de Navidad del pasado año.

La recaudación de la presente Campaña se espera que supere a las anteriores. La venta de árboles de Navidad, y el "Aguiñaldó Atómico", son dos iniciativas que han contribuido a aumentar las recaudaciones. Se han enviado 30.000 cartas personales y 10.000 a empresas, a través de los Sindicatos.

Siendo uno de los fines de la Campaña de Navidad el establecimiento de Guarderías infantiles, el señor gobernador informó que el Estado tiene el propósito de crear algunas en esta ciudad: se tomó en consideración la idea de que la Junta podría ayudar a la creación de una guardería especial para niños subnormales. (P.A.)

¡AMA DE CASA!

Los carteros están encargados de facilitar los trámites de afiliación y cotización al Montepío Nacional del Servicio Doméstico y a través de ellos encontrará usted los máximos facilidades para cumplir sus deberes de celo protector.

Nuevo método para dejar de fumar

Un nuevo método para dejar de fumar, basado en sesiones de terapéutica colectiva similares a las que tanto éxito tuvieron en el tratamiento de alcoholicos, se está popularizando en Inglaterra.

Un total de dieciocho clínicas practican este método en las Islas Británicas. Un número limitado de pacientes, que por una u otra razón desean dejar de fumar, asisten a estas reuniones dirigidas por un médico.

Entre los consejos que se ofrecen a los fumadores para ayudarles a vencer el vicio se encuentran los siguientes:

- Escriba una serie de razones por las que desea dejar de fumar.
- Vaya reduciendo el número de cigarrillos paulatinamente y no intente suprimir de golpe el hábito.
- Compre la marca de cigarrillos que menos le agrade.
- No fume nunca antes del desayuno.
- Manténgase en actividad constante.

Una joven inglesa, que fumaba un promedio de cincuenta cigarrillos al día, cuenta en el número de Diciembre de "Selecciones del Reader's Digest" sus experiencias en un clínica de este tipo para terminar diciendo: "¡¡¡ Hoy satisfecha por haber aprendido a donar un mal hábito que antes me dominaba a mí!"

CALIDAD y PERFECCION

Son las características que distinguen nuestros trabajos de gráficos. La moderna maquinaria recién instalada le garantiza su elección.

Fotografiado y Encuadración Editorial Imprenta

Talleres GRAFICOS "Diario de Burgos"

# LOS DOCE MILLONES DEL «GORDO», EN EL SORTEO DE LA LOTERIA «DEL NIÑO», PARA EL NUM. 9.901

## Madrid, Barcelona, Bilbao, Córdoba y Zaragoza se reparten las diez series del premio mayor

### A un empresario de cine de Peñaroya le corresponden 7.200.000 pesetas

Madrid. — Relación de los números favorables con los premios mayores en el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado hoy:

**PREMIADO CON DOCE MILLONES DE PESETAS**

9.901 — Madrid, Barcelona, Bilbao, Córdoba y Zaragoza.

**PREMIADO CON SEIS MILLONES DE PESETAS**

13.061 — Huelva, Madrid, Albacete, Oviedo y Bilbao.

**PREMIADO CON 1.800.000 PESETAS**

65.100 — Ponferrada (todas las series).

**PREMIADOS CON 300.000 PESETAS**

14.637 — Sevilla, Barcelona, Valencia, Madrid, Bilbao, Zaragoza y Palma de Mallorca.

34.888 — Barcelona (todas las series)

**PREMIADOS CON 90.000 PESETAS**

4.705 — Isla Cristina, Madrid, Gran Canaria, Gijón, Lérida, Bilbao, Salamanca y La Coruña.

8.805 — Barcelona (todas las series).

9.163 — Barcelona, Mondragón, Palma de Mallorca, Gijón, Madrid, Cádiz, Bilbao, Lorca y Logroño.

11.177 — La Línea de la Concepción, Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao.

15.657 — Madrid, Sama de Langreo, Bilbao, Vigo y Granada.

20.757 — Madrid, Barcelona, Toledo, Logroño, Antequera, Zaragoza y Santander.

36.842 — Barcelona (todas las series).

47.350 — Bilbao (todas las series).

58.849 — Gijón (todas las series).

69.594 — Zamora (todas las series).

### UN GUARDIA CIVIL AFORTUNADO

Madrid.—Al guardia civil don José Torres, de la casa cuartel de Vallehermoso, le han correspondido un millón doscientas mil pesetas en el sorteo de la Lotería del Niño.

El afortunado juega un décimo en el 9.901.

Se da la circunstancia de que se retiró el próximo año por cumplir la edad reglamentaria.

### UNA SERIE DEL «GORDO» SE JUEGA EN PEÑAROYA

Peñaroya — Pueblo Nuevo (Córdoba). — Una serie completa del número 9.901, al que ha correspondido en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, el primer premio, se juega en esta localidad. La serie fue traída de Córdoba por el vendedor ambulante conocido por «Calerito», domiciliado en el vecino pueblo de Belmez, el cual se desplaza a Peñaroya para la venta de lotería.

Se sabe que seis números del citado número los juega el vecino Jesús Romero García, propietario de un cine, al que, por tanto, han correspondido pesetas 7.200.000. Hace varios años también resultó afortunado con el premio «gordo» de un sorteo ordinario. El señor Romero, en esta ocasión, ha repartido alguna pequeña participación, sin que se conozcan más datos.

Otro décimo lo interesa el industrial también de esta localidad, don José Félix Peñaíta Castro, que cobrará 1.200.000 pesetas.

De momento se ignoran los nombres de los poseedores de los restantes décimos de la serie.

### Litigio famoso

## La venganza de un organista

Por María Cruz Ebro

A siete kilómetros de Burgos —en Vivar del Cid— se alza el histórico convento de religiosas Clarisas.

En su archivo se han custodiado importantes y curiosos documentos.

Y curioso fue el pleito que, iniciado hace siglos, sigue en pie y sin solución posible.

Retrocediendo en el tiempo, damos paso a figuras más o menos reales.

### DONA LEONOR

En uno de los salientes, que a modo de terraza se abría en dicho convento de Clarisas, destacó blanca silueta femenina.

—¿Religiosa?

El Sol huyendo de las mentidas promesas de la Aurora, arrancaba reflejos dorados de la cabellera, que a modo de regio manto lucía la blanca silueta.

—¿...?

Aquí la «fantasia», metiendo mano, nos cuenta que cierto día un caballero llamó a las puertas de las Clarisas.

Y añadió que la Madre Superiora —luego de larga y misteriosa entrevista— dijo al caballero:

—Partid a las Cruzadas; nosotros —añadió con grave acento— rogaremos al Señor, ve-

lando el tesoro que me ha... confiado.

Y el tesoro aquel era...  
¡Una preciosa niña!

### ROMANTICISMO

La esbelta y blanca figura que destacaba en la terraza de las Clarisas, aparecía inmóvil indiferente al maravilloso panorama que en su austeridad ofrecía nuestro campo castellano.

Quizá...  
¡Oh! ¡no!

Las estatuas no suspiran y la blanca silueta del histórico convento suspiraba.

Los suspiros —dijo el vulgar— se les lleva el viento.

Los suspiros —ha dicho ténica romántica— traen la imagen de la rosa en espera del enamorado ruiseñor.

Dofia Leonor suspiraba.

A diario recibía puntual visita.

Ahora que...

El «galán» aquel no era precisamente un ruiseñor...

### JUAN EL ORGANISTA

El sacristán de las Clarisas dijo a Juan:

—He oído que en vuestra profesión no admitís rival.

—Si lo habéis oído, así será... —y que a la enseñanza os dedicéis.

—Así es.

—¿Queréis dar lecciones a cierta noble doncella pupila accidental en mi convento?

Aceptada la proposición, el organista entró en el convento de Nuestra Señora del Espino (1).

Entre los objetos que —junto a sus tesoros— el caballero entregó a las Clarisas figuraba un clavicordio (2).

El organista, indiferente ante la noble y bella doncella, codicioso miraba el clavicordio.

—Este «lo» falla. Dijo un día, —¿Podéis arreglarlo?

—Puedo.

—¿Necesitás?

—Llévavo a mi taller.

¡Tic! ¡tac!...

hasta el XIX que fueron destruidos por el piano.

Al hacer balance de los actos conmemorativos celebrados en el año que acaba de agonizar, destaca el nombre de Vivar del Cid.

Es acierto turístico —comentó DIARIO DE BURGOS— situar en ruta jacobea la estatua del Cid, peregrino bajo lluvias y soles, guiado por la luz de una estrella.

Predicción válida para mañana, domingo: nubosidad abundante en Baleares, Mediterráneo, Andalucía, Costa del Golfo de Cádiz y Canarias, con algunas precipitaciones en este archipiélago. Bancos de nieblas matinales en ambas mesetas, Ebro, Cataluña y Cantábrico. Buen tiempo en el resto de España.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Almería, con 18 grados y a Pamplona, con 5 bajo cero.

Las 16 de Madrid han sido de 11,3 a las 15 horas y de 2 a las nueve.

## Lista general de premios

Madrid.—Números premiados con mil quinientas pesetas, en cada una de las diez series correspondientes al sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer:

### DECENA

72

### CENTENA

207 263 266 343 360 382 405 466

482 485 534 587 610 803 816 817

818 825 841 945

### MIL

010 114 115 144 160 174 273 343

510 537 540 545 581 590 709 748

757 770 810 851 890 901 942 943

944 949 988

### DOS MIL

029 072 090 193 226 257 278 312

383 388 426 450 731 809 812 820

822 843 874 934 951 954 974

### TRES MIL

041 090 195 218 244 269 332 339

346 385 420 434 466 558 765 857

902 944 987

### CUATRO MIL

053 063 178 193 201 213 220 323

344 390 582 613 756

### CINCO MIL

084 114 148 162 228 355 378 383

501 515 526 580 614 623 672 680

773 802 811 919 959 970

### SEIS MIL

033 072 372 517 570 581 594 621

671 776 924 938 974 993

### SIETE MIL

061 116 127 311 448 451 534 700

706 710 747 850 883 892 908 945

### OCHO MIL

078 845 442 492 566 719 721 733

756 761 785 788 791 833 853

878 884 885 890

### NOVE MIL

007 045 116 139 192 226 257 302

319 353 371 378 383 438 479 514

523 530 678 773 821 827

### DIEZ MIL

019 078 079 119 165 171 312 315

336 351 409 451 458 556 572 616

645 691 753 810 921 974 991

### ONCE MIL

033 060 159 270 274 326 369 481

483 487 454 658 698 712 765 778

815 818 868 871 955 974 976

### DOCE MIL

025 014 208 229 264 286 299 416

585 597 609 715 770 814 878 937

### TRECE MIL

012 050 087 093 138 179 373 410

433 558 604 611 633 645 726 799

825 916 941 954 986

### ATORCE MIL

002 065 233 237 276 384 414 423

444 451 467 483 514 544 570 629

660 666 691 804 833 855 875 881

### QUINCE MIL

011 100 241 302 345 429 499 575

603 610 616 655 670 679 713 764

770 872 946

### DECEISEIS MIL

# Carga de ilusiones y dolores profundos para las mujeres de 1963

Por Angeles Villarta

COMO todos los años que le han precedido en el rodar del tiempo, el año 1963 también ha dejado en los corazones femeninos su carga de ilusiones de alegrías y de dolores profundos.

Tres grandes damas colocó la desgracia ante signos adversos, y las tres mostraron resignación; y valor en circunstancias ingratas.

La reina Fabiola, que una vez más soñara con abuecar pañal, y una vez más se encontró con los brazos vacíos, huérfanos del llanto y de la risa del hijo que no nació.

La Reina Fabiola que ofreció su sonrisa, tibia y quieta, sobre la cuna de un nuevo sobrino, el tercer retoño de la Princesa Paola.

Fabiola, idéntica a sí misma, en su serena y real responsabilidad, la dulce española que jamás ha dado motivos que lamenten el sensacionalismo de la Prensa sensacionalista, un alto ejemplo de lo que tiene que ser la realeza, llevada con elegancia espiritual.

Jacqueline Kennedy, 1963, fue un año terrible. Primer hijo que no sobrevivió, luego el marido abatido por las balas en una ciudad cuyo nombre, como el de Sarajevo, figurará entre las que sirvieron de escenario para magnificados Dallas, en Texas.

Jacqueline Kennedy iba vestida de color de rosa, y llevaba un ramo de rosas en la mano, cuando trocó su sonrisa por un gesto de asombrosa comprensión:

—No, no es posible. Si era posible y cierto, como lo es que la felicidad tenga fronteras con el horror.

Jacqueline permaneció en pie, en una guardia conyugal y patriótica, en el hospital, e incluso en el avión mientras el nuevo presidente de los Estados Unidos prestaba juramento entre dos mujeres, Sarah T. Hughes, nombrada juez por Kennedy, y la esposa del nuevo presidente Claudia Alta Taylor.

Y en las exequias, al frente del cortejo fúnebre.

La tercera dama alcanzada por desventura durante el año 1963 ha sido la señora Ngo Dinh Nhu, exótica en su atuendo y en su rostro que cruzó Europa y se trasladó a América, a presentar peligros, a descubrir accidentados.

Esta señora Nhu que no siempre fue acogida entusiastamente, la primera dama del Vietnam, que recibió con entereza la noticia del fusilamiento de su marido y de su cuñado.

1963 ha desaparecido en la cadena de años en un mundo estable, que todavía no ha sabido poner en vigencia el mandato divino de "Amaos unos a los otros" pero en el que las mujeres mantienen firme la antorcha de la esperanza, con la sonrisa quieta y tibia de Fabiola, en cualquier circunstancia y en cualquier lugar.

El nacimiento de la Princesa Elena, hija de los Príncipes Don Juan Carlos y Doña Sofía, trajo a María, a los Reyes herlenicos, así como al Conde de Barcelona y a su augusta esposa Doña María de las Mercedes. Júbilo en torno a una cuna.

Mencionaremos otra sonrisa no triste sino triunfal, la de Valentina, la cosmonauta rusa que anduvo, como un pájaro de fabuloso vuelo, mirando hacia la Tierra desde lejanías insospechadas y para quien 1963, acompañó el amor a la buena fortuna.

Entre los extremos que señalan los límites peculiarmente femeninos del año 1963, tenemos la triste y lamentable historia de Cristina Keller que es mejor no recordar o, por lo menos, no destacar con excesivas notas; de la artista Dolores Hart, que ingresó en un convento, la de una dama nombrada ministro en la India, la señora Sunchita Kipland; la de Carmen Amaya que falleció; el corazón en Dios, soñando prodigiosos giros de danza.

De dos mujeres se habla como candidatas a la presidencia de la república de sus respectivos países: Margaret Chase Smith, norteamericana, y la cubana Cecilia Sánchez.

Mujeres, millones de mujeres, esperanzadas en el umbral de 1964, pidiendo a Dios, en todos los idiomas del Mundo que haya hombres de buena voluntad para que el inmenso beneficio de la paz se extienda sobre el Mundo.

Mujeres que luchan, lloran, sonríen, cantan inclinadas hacia las cunas de sus hijos.

Una desventura que nos entristeció en el año 1963, fue la de Su Santidad Juan XXIII, el Papa que más que el Padre espiritual de todos, lo parecía de cada uno de nosotros y a quien el Señor se llevó para que gozara de su gloria, el llamado Pontífice, cuya bondad solamente encontraba igual en su sentido humano y en su sabiduría.

Aguardemos mujeres, con esperanza y fe, lo que nos depara 1964.

# LA HORA DE LA MUJER



MODA · RECETA CULINARIA · CRONICAS · CONSEJOS · BELLEZAS

## Cuatro famosas desaparecidas en 1963



El año 1963 vio la desaparición de un número sumamente grande de personalidades famosas, cuya muerte deja un vacío difícil de llenar. Entre ellas se cuentan las figuras femeninas de Carmen Amaya, Edith Piaf, Elsa Maxwell y la modelo "Lucky", que aparecen en nuestro grabado, de izquierda a derecha. — (Foto Fiel)

## Elegancia y extremos de la moda

Por MARIA

En lo que se relaciona con la Moda 1963, ha sido un año contradictorio. En la orilla de la refinada elegancia hemos tenido invocaciones no del todo plausibles.

En el haber apuntamos un maquillaje más perfecto, en el que influenciados, posiblemente por películas como Cleopatra, los innovadores lanzaron la moda que hace que resalten los

ojos, acompañándose este feliz hallazgo con el de la vuelta al pelo sin sometimientos a la dura prueba del cardado que convertía las sedosas hebras en algo tan feo como los peinados llamados a lo Farah Diva que fueron languideciendo de temporada en temporada hasta que llegó la hora de que le cantasen el requiem a la extravagancia. Un joven modista, Marbel Ju-

nior, pugna por la falda larga púrpura para todas las horas del día, lo que constituye un acierto si es el suficiente amplia para no entorpecer los movimientos de la mujer de hoy. La colección Marbel se adapta a todas las horas: a la del cocktail, los estrenos, comidas, bailes, galas, que marcan movimientos que se extienden con pausado ritmo desde los godets hasta la forma entallada que acusa el triunfo de la sutileza de las gasas.

Muchas lanas en tweeds de distintas mezclas, las lanas que en otros creadores, españoles y extranjeros han conquistado la noche en trajes, en abrigos largos que les acompañan, compartiendo el puesto con el raso, con el terciopelo los encajes y las pieles.

1963 no ha dejado olvidado en el armario ni en el paraguero el paraguas, concediéndole la debida importancia en su calidad de objeto elegante. El paraguas largo, de puño bien elegido, y cubierto con funda que marca el paso de diferentes momentos del día y subrayando la indumentaria, a cuadros con el deporte, de piel con un conjunto peletero, con adornos de souache o azabache en las horas refinadas.

Esperemos que sea efímero el esplendor que han alcanzado unas botas de por sí feas y que afean la pierna femenina, que no pueden parangonarse con las de la época de nuestras abuelas, profusión de cintas y botones para las que se necesitaba un abrochador que indicaba que las mujeres de aquel tiempo no andaban con prisas para calzarse.

Hace ya muchos años que en los países que padecen climas duros y la nieve no cesa de caer durante meses, eran de uso corriente los "snow boots" que permitían trasladarse de un lugar a otro con los pies protegidos contra la humedad, sin prescindir del tacón alto ni de los delicados materiales.

Passaron las feas katuscas y ahora son estas que copias las de los más duros oficios masculinos.

Una moda que esperamos sea efímera como sucede con todas las extravagancias llamémosle línea saco o línea judía verde.

Y menos aún, los que,afortunadamente, no han sido introducidas todavía, en España, pero que en algunos países nórdicos intentan acclimatar sino entre las elegantes, entre las snobs, realizadas en flexible ante, trepando hasta más arriba de la rodilla, bordadas en pedrería, acompañando a vestidos estrechos, abiertos en los costados a la manera de los trajes de las antiguas damas chinas.

1964 se anuncia, aparte de algunos detalles, como un año de moda racional, estética. Esperemos sea un buen año en las cuatro estaciones.

### Un millón de mujeres más que hombres en Polonia

Varsovia. — Polonia es uno de los países de Europa donde la ventaja en número de mujeres sobre los hombres es más elevada: 14,8 millones de hombres contra 15,8 millones de mujeres. La diferencia es particularmente sensible en las ciudades: siete millones ochocientos mil mujeres contra siete millones doscientos mil hombres. (Fiel).

### Calendario humorístico

#### BLOC HUMORISTICO 1964, por Alvaro de La Iglesia y Noel Clarasó. Editorial Arimany, S. A.

Es este original taca-calendario de hoja diaria que ofrecerá a sus usuarios a lo largo del próximo año una competición entre dos humoristas. Los días impares insertan un texto de Alvaro de La Iglesia; los días pares, uno de Noel Clarasó. Así el lector tiene ocasión de pasar continuamente del humor más ácido, de mayor raigambre en lo absurdo, del primero, al humor más emparentado con el clásico «spirit» de juego intelectual del segundo. Y conseguir así — quizá esto es lo más importante, que el lector no se sienta fatigado por la constante lectura de textos de humor, como ocurre a veces. Aquí la variedad conseguida por el contraste renueva día a día el interés.

## Un salón de peluquería, declarado de «utilidad pública» por las jóvenes suecas

Para utilizar los servicios hace falta ser soltera y sin sueldo

### PARIS

(Crónica del corresponsal de "Fiel" para DIARIO DE BURGOS). — A pesar de sus esfuerzos, Jacqueline, aparece siempre mal peinada.

"Tengo hambre", dice, "y no soy tan valiente, como Marie-Claude, que deja de desayunar, una vez por semana, para ir a la peluquería".

La mayor parte de las mujeres se ven obligadas a privarse a veces de lo necesario a cambio de algo superfluo que les parece aún más indispensable.

Y no son solo las coquetas las que reaccionan así. Para triunfar en la vida cuando se adapta una profesión que pone en contacto con el público, la presentación juega un papel esencial y una caballera abandonada significa igual que un vestido sucio o las uñas sin arreglar.

Para vestirse, aunque no se sepa coser, puede arreglarse. Hay en nuestros días vestidos preciosos, a precios razonables y con un poco de cuidado se les hace durar varios meses. Los cabellos por el contrario, necesitan que se les consagra cada mes sumas exorbitantes porque tienden siempre a des-arrreglarse.

Entonces, se economiza, aunque sea en perjuicio de la salud. Cualquier cosa es mejor que el ridículo, el complejo, que se sufre cuando un peinado no va según la moda del momento.

Las hay también muy jóvenes, que no se ganan todavía la vida y cuya paga surge cada semana parsimoniosamente de su papá o de su mamá. Los padres ya se sabe, encuentran a su hija bella de cualquier manera y no quieren pagarle los caprichos lujosos y las costumbres caras. Entonces, ante el espejo, la señorita ensaya, durante horas los pliegues más interesantes, enreda sus cabellos y se muestra — ¡este, mien-

tras que los que le rodean no comprenden nada. ¿Cómo soportar, en efecto, que bastaría el dote de un especialista para devolver la alegría de vivir a este personaje de tragedia? FAMILIARIDAD

A estas desgraciadas cráfulas el gran peluquero sueco ha dado una iniciativa que merece ser imitada en todas partes donde haya jóvenes coquetas, lo que equivale a pensar en todas las ciudades del Mundo.

Es un gran salón de peluquería ultramoderno, con secadores rápidos, sus espejos, sus cepillos, sus peines, sus bigoudis y una señora muy distinguida que domina desde detrás de su caja. Sin embargo el visitante, silente algo inusual en este gran salón donde siempre hay risas jóvenes y alegres.

Sobre todo una extraña familiaridad entre clientes y empleados. "¡Conto, me haces daño!". "¡Pues no haberte movido!". "¡Tengo pinta de clown!". No es verdad", etc.

Es cuando a los precios, equivalen a un tercio de las tarifas normales. DE DO EN DOS

El patrón de este salón extraño es uno de los más grandes peluqueros del Mundo. Durante muchos años se ha dado cuenta de que su clientela no estaba compuesta más que en muy pequeña parte de chicas, y que éstas venían muy raramente, mucho menos que su madre o su abuela. Sin embargo, parecían encantadas.

Hace falta que arreglen el pelo más a menudo, les decía cariñosamente. Ellas se encogían de hombros: "Me gustaría mucho pero es muy caro", dígaselo usted a mi madre".

Un buen día nuestro hombre tuvo una idea genial: iba a poner a disposición de esta simpática clientela sin dinero, una instalación, aparatos y consejos a precio irrisorio, con una sola condición: que las chi-

cas fuesen en dos para hacerse el peinado, recíprocamente. No se trataba para este comerciante establecido, que posee un salón de peluquería clásico de perder sus clientes ricos, dando la tentación del Self-service, no quería tampoco hacerse acusar de competencia desleal, por sus colegas. DOS CONDICIONES

Para ser admitida en el Salón de auto-peluquería hace falta ser soltera y sin sueldo. ¿Y qué diría usted si más tarde aprendiesen a peinarse ellas mismas y ya no van donde el peluquero?

Esta objeción le tiene sin cuidado. "¡A, contrario. Yo estimulaba la coquetería de mis jóvenes clientes y el placer de ir bien peinadas. Cuando sus medios se lo permitían se convertirán en nuestras más asiduas clientes".

Ante el éxito de su empresa, que las jóvenes entusiastas han declarado "de utilidad pública", el señor D. ha decidido abrir salones semejantes en toda Europa. También ha encontrado oportunidades en los Estados Unidos.

Por Odette GENEVRIER

## Algunas sonrisas 1964

Estaba enferma la señora. Su esposo llamó al médico. Llegó éste, miró a la señora y, haciendo un aparte con el esposo, le dice:

—Francamente, no me gusta nada la cara de su mujer. Y el marido contesta:

—Francamente, doctor, a mí tampoco... Pero... es buena... cocina bien... tiene limpia la casa... cuida de los chicos...

Reflexiones de una casada: "El lunes le gustaron las espinacas; el martes le gustaron las espinacas; el miércoles le gustaron las espinacas... ¡Y de pronto hoy sábado, no le gustaron ya las espinacas! ¿Quién entiende a los hombres?"

Un guardián del cementerio charla con un visitante y se queja de que su oficio es agotador.

—Pues yo no sé porque se lamenta —contesta el visitante—. Después de todo, esto es como un jardín; puede usted pasear al aire libre, entre las flores. ¡No me parece tan terrible!

—¡Ah! ¿Querria verle en mi pellejo! Por todas partes puede usted leer: "Aquí reposa Fulano", "Aquí reposa Mengano". Y yo soy el único que tiene que trabajar.

El señor se retrasa. La señora consulta el reloj, se pone nerviosa y, por último, grita: —Si no viene... le mato.

—Ya no me quieres —gime la esposa—. No me puedes enganar. El primer año de nuestro matrimonio comprabas fresas porque a mí me gustaban. Ahora espárragos porque a ti te encantan.

Un periodista, en una entrevista a un artista de cine, le pregunta cuáles han sido los diez mejores años de su vida.

—Los mejores diez años de mi vida? —responde ella—. Entre los veintiocho y los treinta.

La consigna del Evangelio se hace presente con palabras de fuego en el corazón y en el espíritu: "Tuve hambre y me disteis de comer."

## Acontecimientos gastronómicos

Por PATRICIA

EL tema de la gastronomía ha salido del ámbito del fogón para convertirse en conversación y lectura. Así, durante 1963 se han transformado en best sellers los libros que acerca del ars culinaria ha escrito Luis Antonio de Vega. Tema apasionante el del Buen Comer dentro y fuera de nuestras fronteras.

1963 nos ha deparado la divulgación y el triunfo de la cocina española que, como viene sucediendo con el turismo, camina hacia el primer puesto de la estimación internacional.

Tres grandes acontecimientos gastronómicos nos depararon los últimos doce meses: el del campeonato de España en platos regionales celebrado en el Circo Price; la batadura de los caldos Knorr y la demostración de cocina internacional que tuvo lugar en el Castellana Hilton con motivo de su décimo aniversario.

Durante la Operación Knorr hubo cocktail, películas e interesantes descubrimientos como lo es el del deterioro del paladar humano a fuerza de consumir productos congelados que anulan todos los sabores al instalarse en todas las geografías, lo mismo en la china que en la escandinava. Más aun quedan gustos bien definidos, cosa sabida por las firmas internacionales de productos ali-

menticios que van a buscarlos a las zonas donde mejor es su calidad y que realizan los mismos la calidad del perejil español que el de la patata holandesa y estudian cuáles son los alimentos que prefieren unas y otras razas, porque el error está en montar una gastronomía standard.

También la cocina tiene que estar hecha a la medida del comensal.

En el Castellana, en sucesivos días y con distintos invitados montaron una especie de fantásticos bodegones que mostraban además de un colorido apetecible y fragante para la alegría tribu de los gastronomos, el arte de la conjugación de los diversos elementos que componen la presentación de cada manjar.

Un buffet por cada uno de los continentes, con cerca de docientos especialidades de aperitivos fríos, calientes, y con no menor generosidad en lo que concierne el rol de las bebidas.

Allí descubrimos que la antes vulgar y hoy carísima señorita gamba disfruta del aprecio de distintos pueblos. En América del Sur acepta como bandeja la palma y como compañeros los corazones de esta esbelta dama de tierras cálidas; en

Oceania camina hacia los comedores y los mostradores de los bares aliada con una crema espesa; en Africa se transforma en solidaria del pez espada, para en Asia surgir, con el nombre de "gamba tempura", en el Norte de Europa en las llamadas "barquitas newburg" y en España, cocida, en tortilla, al martirio...

También pudimos apreciar que, de regreso de todos los ferreos internacionales se titulen picante de avoado, apios rellenos de crema de coco, sus his japoneses, hojas de parrá rellenas, los celiberos, por fortuna nada "snobs" se mostraban delicadamente inclinados hacia los callos a la riojana y la tortilla de patatas.

La Señora Tortilla de Patatas recibió un merecido homenaje en Asturias, en Luanco. La tortilla de patatas redonda como el ruedo de las plazas de toros y del color de sus arenas, sucesión de primer orden de la culinaria española, merece que los extranjeros le dediquen libros y artículos laudatorios, como lo han hecho con el flamenco y la corrida de toros.

Todo se andará, a partir de este 1963 en que la culinaria española gana cuarteles de estimación en todas partes.

Los exploradores más antiguos del Africa hablan de los juguetes de las tribus del corazón del continente negro, poniendo en destacados lugares a las muñecas, con las que, según ellos, las negras juegan desde hace miles de años.

El país céntrico de las muñecas es el Japón, que fue donde tuvieron su origen las marionetas.

La variación actual de muñecas es enorme: la que anda, la que llora, la que dice "papá y mamá". Pero tampoco son novedades. La primera muñeca móvil fue construida por Leonardo de Vinci la cual poseía un ingenioso mecanismo que le prestaba movilidad automática.

La colección más famosa de muñeca fue la que poseyó la Reina María Antonieta. Casi todas eran de oro puro y estaban vestidas con suntuosos trajes.

## Muñecas

Por Carmen

En visperas de Reyes las muñecas ocupan el primer lugar de los juguetes de las niñas. Probablemente es el juguete más antiguo, puesto que en las cavernas que habitaron nuestros más remotos antepasados se han encontrado muñecas talladas en hueso y piedra. Y se sabe con absoluta certeza que tanto en la antigua Roma como en la antigua Grecia las niñas de la época jugaban con las muñecas igual que las pequeñas de hoy.

A propósito de las muñecas, hay cosas curiosas, según informa la agencia Spa. En la Roma de los Cesáres la novia, después de la ceremonia nupcial, sacrificaba una muñeca sobre el altar de la diosa de los matrimonios. El regalo más en moda eran las muñecas, y entre los felices augurios era que tuviera tantos hijos como muñecas recibía en aquel día.

Los exploradores más antiguos del Africa hablan de los juguetes de las tribus del corazón del continente negro, poniendo en destacados lugares a las muñecas, con las que, según ellos, las negras juegan desde hace miles de años.

El país céntrico de las muñecas es el Japón, que fue donde tuvieron su origen las marionetas.

La variación actual de muñecas es enorme: la que anda, la que llora, la que dice "papá y mamá". Pero tampoco son novedades. La primera muñeca móvil fue construida por Leonardo de Vinci la cual poseía un ingenioso mecanismo que le prestaba movilidad automática.

La colección más famosa de muñeca fue la que poseyó la Reina María Antonieta. Casi todas eran de oro puro y estaban vestidas con suntuosos trajes.

**FIBROTUBO S.A.**

**TUBERIA DE FIBROCEMENTO PARA PRESION**

Alta calidad :: Precios de competencia

Distribuidor exclusivo para Burgos y provincia

**JOSE CAMARA RICA**

San Pedro y San Felices, 22 • Teléfono 3888

# EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

A pausa impuesta a la guerra fría, por el enorme fiasco de las balandranadas rusas en Cuba y la rivalidad chino-soviética, por una parte, y a las fiestas de Navidad por otra, da a las informaciones y comentarios de Prensa extranjera una dispersión y una relativa falta de interés general que se aprecia a simple vista.

Apenas si hay un tema que destaque unánimemente: el viaje del Papa a los Santos Lugares.

Fuera de este tema general, cada periódico se ocupa de "sus" problemas, nacionales, de partido o de grupo.

Por ejemplo, el viaje del canciller Erhard a los Estados Unidos preocupa especialmente en Francia. La cuestión de Chipre (muertes en choques grecoturcos, tropas bajo el mando inglés para imponer la tregua, reclamación turca ante la ONU), en la Prensa inglesa. La resistencia iberoamericana a la presión política de los Estados Unidos, en este último país. Las cuestiones económicas y sociales suscitadas por la entrada de los socialistas en el poder, en Italia.

## UN BAVARO EN TEXAS

Como De Gaulle, un día, a Adenauer, en su casa de Comblouy, el presidente norteamericano Lyndon Baines Johnson ha recibido al canciller alemán Erhard en su rancho de Texas. "Le Monde" comenta el acontecimiento con el título que encabeza estas líneas.

Entrevista cordial, dice. El año anterior, por ahora, se había producido una cierta tensión entre Adenauer y Kennedy. El primero desconfiaba del segundo temeroso de que los EE. UU. y la URSS se entendieran a costa de Alemania. Y el general De Gaulle atizaba los recelos. El tratado francoalemán había creado, por otra parte, una análoga actitud de reserva en Kennedy.

Cierto que el compromiso solemne que Kennedy había contraído durante su triunfal viaje a Alemania de defender ésta fuese cual fuese el precio, había restablecido la cordialidad. Y en ningún otro país de la alianza atlántica había encontrado Washington una cooperación tan abierta y decidida en sus planes: importantes contingentes de fuerzas clásicas a disposición de OTAN, fuerza multilateral, Europa "abierta".

Pero a todo esto se une ahora el carácter contemporizador de los nuevos interlocutores, ambos inclinados por temperamento y por reflexión al compromiso. En esta dirección cree el diario parisiense que se orienta Erhard, deseoso de conciliar los puntos de vista trancés y norteamericanos más que de elegir entre uno y otro.

Creo asimismo que Johnson aprobará los propósitos de Erhard de suavizar la tradicional postura de Bonn respecto a Rusia. Ya ha iniciado este camino el canciller alemán con el envío de misiones comerciales a la Europa occidental y con la aceptación de las condiciones de Pankow para la apertura del muro de Berlín.

Que en Moscú la nueva actitud alemana, respaldada por la Administración Johnson, sea acogida con especial interés es cosa de la que "Le Monde" dudaría seriamente.

**DOS GOBIERNOS DEBILES**

Ho aquí el título de un comentario editorial del londinense "Times", que considera la debilidad política de los equipos ministeriales de Grecia y Turquía un factor favorable para el arreglo de la crisis surgida en Chipre.

En efecto, la dimisión de un Gobierno minoritario en Atenas y el nombramiento de un Gobierno minoritario también en Ankara significan, desde el punto de vista del problema chipriota, la imposibilidad de una intervención a fondo por parte de ninguno de ellos en la pugna de los grupos étnicos y culturales griego y turco que ha originado el reverdecer de las hostilidades anteriores a los acuerdos de Zurich y Londres, de los que salió la independencia de Chipre.

La posibilidad de nuevas elecciones en los dos países indicados y, lo que es peor, la posibilidad de que las urnas no resuelvan nada en ninguno de ellos, constituya una tentación para las oposiciones de Anka-

ra y Atenas de desviar la atención de los electores hacia un fácil patriotismo y las presiones en favor de los compatriotas de cada grupo en Chipre.

Pero, por un lado, ocurre que tanto la actual oposición griega como la turca (el Partido de la Justicia es heredero proclamado del partido de Menderes) intervinieron directamente y con plena responsabilidad en las negociaciones que dieron origen al nacimiento del Estado chipriota.

De otro lado, la situación económica de los dos países antagonistas en esta cuestión es lo suficientemente delicada para necesitar de manera decisiva la ayuda de los aliados europeos y americanos (se alude eufemísticamente a los Estados Unidos e Inglaterra), que tienen un enorme interés en que Chipre no cree dificultades.

Todo ello explica la actitud de los Gobiernos turco y griego. Palabras fuertes. Nada más. Lo que hace falta es que la sangre no vuelva a correr en Chipre. Podría crear una situación internacional peligrosísima.

## LA ALIANZA PARA EL PROGRESO EN IBEROAMERICA

Se plantea el "Herald Tribune", de Nueva York, el problema de la Alianza para el Progreso. Se trata del programa norteamericano de ayuda a los países de Hispanoamérica para "el progreso mediante la libertad".

El diario neoyorkino manifiesta su preocupación. Cree que la idea es buena pero no ha sido satisfactoriamente desarrollada. Teme que "una creciente presión económica y política" sobre los mencionados países resulte contraproducente y les coloque fuera "de nuestro tradicional sistema de hemisferio".

Para el "New York Herald Tribune", "la Alianza ha intensificado las presiones políticas y sociales agudizando el deseo de progreso de las masas sin haberlo satisfecho". El peligro castrista ha remitido, ciertamente, en Iberoamérica; pero "no por el éxito de la Alianza, sino por los fracasos del comunismo en Cuba".

Hay el peligro de que la América española se empeñe en "la busca de un tercer camino" que le daría "una sensación de independencia tanto respecto de los Estados Unidos como de la Unión Soviética". El desencanto ante la lentitud de la Alianza, la falta de fe en que con ella se puedan curar los males iberoamericanos y el ejemplo de los países africanos y asiáticos, que tan bien saben aprovechar la rivalidad

## NECESITO LOCAL

1.000 metros o más por tres meses  
Razón: Teléfono 6660

perfecta visión con el televisor

**PAN-TALLA NEGRA 522**

la mejor televisión para la sala de estar

la mejor televisión General Electric Ligada al sonido con control 522 el televisor de la pantalla negra

**GENERAL ELECTRIC ESPAÑOLA**

Distribuidor **VACELSA** - Vitoria, 10

yanquirrusa, son elementos de juicio que no deben ser menospreciados.

Las promesas del lema propagandístico de la Alianza deben ser cumplidas.

## POLITICA FINANCIERA "DE ESTIMULO"

Se ocupa, con este título, más o menos literalmente traducido, el milanés "Corriere Della Sera" de la reforma tributaria que, a su juicio, debe realizarse en Italia.

No existe —viene a decir en síntesis— un sistema tributario "neutral", es decir, "que no se interfiera en los procesos de producción, distribución y gasto de la renta nacional". Todos ellos terminan por "estimular o frenar el aumento de la renta nacional", hacer más o menos equitativa la distribución entre los varios miembros de la colectividad, y finalmente por atenuar o intensificar las oscilaciones coyunturales".

Partiendo de estas premisas, que son perfectamente de recibo, el periódico italiano, cuya significación conservadora es conocida, llega a un conclusión más que discutible: la de

que la buena fórmula no es el impuesto sobre los ingresos, sino sobre el consumo.

No es esta sección de polémica. Pudiera contestarse que los impuestos sobre el consumo son los menos "sociales" de todos, en cuanto gravan a todos —ricos y pobres—, y, lo que es peor, les gravan en idéntica cuantía, con lo que los gastos de la colectividad tienen que ser de este modo soportados principalmente por los más en número, que son los menos pudientes. No se trata de discutir. La cita tiene tan sólo a dar una idea de uno de los grandes motivos —quizá el principal motivo— de la oposición de buena parte de los sectores políticos, sociales y económicos italianos a la "apertura a izquierda", que puede resultar o no resultar equivocada —eso ya lo veremos—, pero persigue fines muy claros de política interior: separar al socialismo de izquierda del comunismo y apoyar en él para la realización de reformas sociales auténticas y profundas, otro medio, en definitiva, de derrotar al comunismo.

Para merecer este carnet se necesita pasar pruebas extraordinarias y demostrar ser, efectivamente, una secretaria extraordinariamente bien dotada para el oficio. Ahora acaba de darse a carir número 1.000 a una muchacha de Munich.

Pruebas de mecanografía y aritmética, agilidad mental, buena afabilidad e incluso buena presencia. Naturalmente la



## MODERNAS SECRETARIAS

Se ha creado en Alemania occidental, un carnet o diploma de Estad., que se concede a "ahorí en adelante a la secret. las más distinguidas del país. Serd, pues, una selección entre las innumerables secretarias.

Para merecer este carnet se necesita pasar pruebas extraordinarias y demostrar ser, efectivamente, una secretaria extraordinariamente bien dotada para el oficio. Ahora acaba de darse a carir número 1.000 a una muchacha de Munich.

Pruebas de mecanografía y aritmética, agilidad mental, buena afabilidad e incluso buena presencia. Naturalmente la

# ESPUMA DE LA SEMANA

buena presencia de una secretaria no es lo mismo que la belleza de la mujer, dicho en términos generales. Una belleza extraordinaria en una secretaria puede ser contraproducente. Una de las cualidades más estimables para ese cargo es la de estar presente —estar en la de estar presente— y no llamar la atención.

La presentación física de la secretaria debe ser agradable, sin ser fascinante.

El tema es muy interesante, y aunque el cargo de secretaria, con ser de muy reciente difusión es ya de abundancia enorme. Todos los jefes de cierta categoría tienen su secretaria correspondiente. Por otra parte hay que subrayar que el cargo es apropiado para la mujer. Ser auxiliar del hombre y un poco al margen del centro de los negocios de que se tratan.



## EL GATO MECANICO

La noticia la da el periódico ruso "Trud". Según ese periódico, los estudiantes de Stauropol, ha construido un "gato mecánico", que en diversas situaciones reacciona exactamente igual que lo hiciera un

gato de carne y hueso.

El gato mecánico marcha, se desvia ante los obstáculos, reacciona al ruido, busca la comida y cuando la encuentra, no la come, naturalmente, pero ronronea como si fuera un gato de verdad, que muestra su alegría ante la bella perspectiva de darse un buen banquete.

Otro detalle es que cuando una mano le coge se pone a gritar... aunque no araña, lo cual es una buena precaución tomada por los constructores.

Se observan en el curioso animalito de juguete ciertos reflejos condicionados, bajo la acción ciertos excitantes. Y, por último, cosa curiosa, si ve a un ratón se queda impasible. Esto delata su artificial naturaleza.

Es un gato que aunque esté muy bien construido, todo el mundo puede descubrir fácilmente que no es de verdad, y no sólo las personas, sino hasta los ratones. Se dice y sefecto, en la noticia, que los ratones no huyen de este gato.

Para los ratones lo más importante que tiene un gato no es el comer, sino el atacar; para ellos, gato que no ataca, no es gato.

HACIA YA 64 AÑOS

Es esta una noticia publicada ya por diversos periódicos extranjeros y españoles, pero la repetimos una vez, por lo extraordinario del caso. Es un viejo de 84 años, llamado Ri-

caro Honeck, que ha pasado 64 años en el cárcel, por homicidio y que ahora, por Navidad, ha quedado libre.

La soledad, el aislamiento que ha vivido este viejo delinciente, no tiene precedentes. Ricardo Honeck no recibía ninguna visita desde 1904.

¿Tiene familiares? Sí, una señora llamada Clara Orth, con la que se trata de un hijo suyo, y que no tiene inconveniente en acogerlo en su casa y cuidar de él.

Como decíamos se trata de una noticia verdaderamente extraordinaria, porque el hecho supone que una persona ha vivido fuera del Mundo, desde que empezó este siglo. Puede supenese el efecto que al cambio de vida y de circunstancias habrá hecho en el recién liberado. No había montado nunca en automóvil y quizá no se acordara de lo que era eso, no sabía lo que era un avión. Es casi, casi, como si viera del fondo de la Historia. Tanto han cambiado las ciudades y la civilización.

EL EXPERIMENTO

Cuenta "La Vie Catholique Illustrée", una anécdota muy interesante y que pudiera ser-

tr de ejemplo para muchas organizaciones que tienen empleados que han de tratar directamente con el público.

Es la siguiente: El Sr. Dupont recibe un agente de seguros que desea asegurarle en la Compañía X. El Sr. Dupont se niega en absoluto a hacer ninguna cosa corriente. Ya están diez agentes de seguros que la mayor parte de sus visitas son inútiles y que de muchas negativas sale una posibilidad.

Poco después llama a la puerta del Sr. Dupont otro agente, también de seguros. ¿Puede que a-ent: es usted?, pregunta el Sr. Dupont. Soy —contesta el visitante—, de la agencia X". La misma que el anterior. Naturalmente el Sr. Dupont tampoco acepta. Y así, hasta diez visitas. Diez agentes distintos de la misma compañía. El Sr. Dupont está inquieto. ¿Por qué me visitarán con tanta asiduidad, los empleados de esa Compañía?

Y al fin se entera de lo que ocurría. Los empleados de la Agencia X, hacían por aquellos días un curso de prácticas. E Sr. Dupont ha a suio tortado para practicar, el ejercicio titulado: "Casos desesperados".

Añadamos un importante detalle: El Sr. Dupont acabó a cenar el seguro. El que lo consiguó fué ascendido.

# TERTULIA MADRILEÑA

LOS CONCERTULIOS «FANTASMAS» Y EL «FELIZ BISIESTO 1964» — LA PRIMERA NOVEDAD O «BISIESTAZO», LA SUBIDA DEL «METRO». — LAFUENTE FERRARI Y SU «EVARISTO VALLE». — SANCHEZ CAMARGO Y EL Homenaje a D'ORS. — LOS PRESIDENTES DE LIDIA AL CURSILLO Y LA BUENA PRENSA DE «EL CORDOBES». — EN EL TEATRO, SIN NOVEDAD EN LA ESCENA. — EL AYUNTAMIENTO SE VIENE, EL AYUNTAMIENTO SE VA, Y JESUS SUEVOS BARAJARA

Por Juan Antonio CABEZAS

U NO había pensado iniciar esta primera Tertulia del bisiesto 1964, con uno de esos «balances» de letras y números, tan socorridos periodísticamente. Pero desde que abricé el micro de mi magnetófono, pasada ya la primera jornada, porque no me metieran tan pronto en complicaciones.

Esta vez, en la tertulia de los plásticos, se callaban los pintores para dejar que hablasen los críticos de arte. El primer comentario fue sobre el «Evaristo Valle» de Lafuente Ferrari. Otro comentó: «Es un libro de gran formato y presentación. Y del contenido no digamos. Lafuente se entusiasma con el gran impresionista asturiano. Otro astur agregó: «Y la Diputación de Oviedo se sacó la espina con el admirable colorista gijonés. El libro lleva reproducciones a todo color, estupendas. Y don Fernando Vela contó uno de esos chistes tartamudos y con «retranca» que Evaristo Valle se sacaba de la mollera.

Después, los plásticos hablaron de otra joya artística-bibliográfica: La «Historia de la Academia Breve de Arte», que con una pensión de March publica Sánchez Camargo, en homenaje a D'Ors. Otro comentó: «Es un libro lleno de veneración para el Maestro y digno de su memoria. Por cierto, que Sánchez Camargo se lamenta, y con razón, de la falta de sensibilidad del Ayuntamiento que destruyó el palacio del virrey Revillagigedo, última morada madrileña de D'Ors, en la calle del Sacramento, para convertirlo en vulgares oficinas municipales. Así van las cosas.

Cuando acerqué el micro a los taurinos, les noté muy mosqueados, a pesar del frío reluciente. Los comentarios iban hacia ese «cursillo» para directores de lidia, cuya noticia ha corrido por las «peñas» y tabernas taurinas. Se trata de un cursillo, no de tauromanía, jeso sería demasiado pedir, sino de las reglas de la lidia y los reglamentos, para quienes han de presidir corridas de toros. Un flamenco comentó: «Si, señó. Eso está muy requetebién. Además de saber torear los toreros, han de saber cómo se torea los directores de lidia. ¿Qué van a decir, si no, los expertos extranjeros?». A continuación, salió a flote lo de los avisos a «El Cordobés», en Quito. Y el malauva taurino soltó su onda, venenosilla nada más: «Aquí sólo se habló de las orejas cortadas en Méjico. Está visto que «El Cordobés» tiene buena Prensa.

Entre los teatrales, se hablaba de cosas realmente extrascénicas. Del «Garbanzo de Plata» como despedida a doña Lola, que al parecer, se vuelve a su «Buenos Aires queridos». Del accidente de Paco Rabal y Emma Penella, en que la dama llevó la mejor suerte. De la operación benigna y feliz al admirado José Isbert. Y también de esos «balances» del año teatral que, a diferencia de los de los Bancos, nunca «cuadrarán» porque nunca están todos los que son. Y el malauva, ya en plena faena profesional, soltó: «Estos balances de vanidades no están hechos por contables, como los de las pesetas».

Alguien dijo de pronto: «¿Os habéis fijado que los Reyes de-

jaron a Madrid un nuevo Ayuntamiento?». Otro comentó: «Entre con bisiesto la primera corporación de la Carta. Pese a los de lo contenido, que pretendían armar jaleo». Se habló de las despedidas de don Juan Lillo y don Miguel Moreno Ruiz, con sendos votos en contra. Un galaco comentó: «Ahora empieza la égida de Jesús Suevos, que es a quien le toca barajar». El «malá» canturreaba, con cierta guasa: «El Ayuntamiento se viene, el Ayuntamiento se va...».

HAGASE SOCIO DE CARITAS - C/ Martínez del Campo número 7 Teléfono 4841

excavaciones ALQUILER:

EXCAVADORAS  
COMPRESORES  
CINTAS  
HORMIGONERAS  
MOTONIVELADORAS  
ETC.

TRANSPORTES DE CEMENTO

CENTRAE  
Avenida José Antonio 65, 2.  
Teléfono 3188  
PALENCIA

DELEGACION  
Burgense, 14 (bajo)  
Teléfonos, 1526 y 4589  
BURGOS

Compañía Telefónica Nacional de España

SE ADMITE PERSONAL

de 17 a 27 años para cursillo capacitación mecánicos.  
Informes: Central Teléfonos, calle Conde Jordana número 3. — Burgos.

[INVALIDO CIVIL]  
¿le interesa afiliarse a la Asociación Nacional,

Instalaciones eléctricas con aparatos

**NIESSEN**

SIGNO DE CATEGORIA

DISTRIBUIDO POR LOS ALMACENISTAS MAS IMPORTANTES DEL RAMO ELECTRICO

REPRESENTANTE PARA LA ZONA: D. PLACIDO REDONDO GARCIA - P. FRANCISCO SUAREZ, 21-3.º - TFNO 33974 - VALLADOLID

# En aquel tiempo...

## «Le fue puesto por nombre Jesús (S. Lucas II, 21)»

En aquel tiempo: Llegado el día en que debía ser circuncidado el Niño, le fue puesto por nombre Jesús, nombre que le impuso el Ángel antes que fuese concebido.

### REFLEXIONES

Hoy, como el día de Año Nuevo, la Iglesia pone a nuestra consideración un Evangelio brevisimo, pero que, dentro de su brevedad, encierra dos grandes misterios que nosotros hemos de meditar: la Circuncisión del Niño Dios y la imposición al mismo del nombre de Jesús.

### VIDA RELIGIOSA

#### Santoral

**SANTOS DE HOY**  
El Santo Nombre de Jesús. Ss. Telesforo, p. y m., Simeón Estilita, mj.; Amelía, Emilliana vgs.

**SANTOS DE MAÑANA**  
La Epifanía del Señor. Los Santos Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar.

**SANTOS DEL MARTES**  
La Vuelta de Egipto. Ss. Luciano, pb., Julián, Félix, Jenaro, mrs., Teodoro, mg., Canuto, rey.

#### Cultos

**V. O. T. DEL CARMEN Y SANTA TERESA**  
Hoy, primer domingo de mes, retiro mensual para la Orden Tercera del Carmen, a las cinco y media. La renovación de los santos votos, que deberá celebrarse el día 6, se adelanta a la función de esta tarde.

# Nuestra provincia por los niños inválidos

112 llamadas telefónicas de la provincia  
7.686 pesetas y diez trajes de Primera Comunión

El éxito de la audición infantil de caridad programada ayer tarde por Radio Popular, es una prueba más del ambiente de cariño y simpatía con que ha sido acogida por los burgaleses la Campaña Pro-Niños Inválidos de Lourdes.

La audición, que tiene una duración normal de media hora, se prolongó desde las tres hasta las cinco de la tarde. Durante las dos horas se recibieron, por teléfono, 249 ofrecimientos de donativos.

Sobre todo hay que destacar la respuesta magnífica de toda la provincia. En el citado programa «Un Ángel en la antena» se recibieron 112 llamadas telefónicas de numerosos pueblos de la provincia y hubo ofrecimientos de diez trajes de Primera Comunión en Lourdes.

Ayer tarde se recibieron en Radio Popular numerosos donativos para la Campaña.

Advertimos a todos los donantes de la provincia que en los envíos de donativos que hagan a Radio Popular, a Cáritas Diocesana o a DIARIO DE BURGOS, hagan constar al dorso del giro postal su destino: «Para la Campaña Pro-Niños Inválidos».

También se recibieron ayer varios ofrecimientos de distintas familias burgalesas que ofrecieron 500 pesetas para apadrinar a un niño inválido y hacer posible su viaje a Lourdes.

Los donativos para esta Campaña Pro-Niños Inválidos a Lourdes, se reciben en Cáritas Diocesana, Relojería Pérez Cecilia, Confeitería Ibáñez, Librería Hijos de Santiago Rodríguez, Radio Popular y en las oficinas de DIARIO DE BURGOS.

## CIBA, S. A. DE PRODUCTOS QUIMICOS

precisa colaborador para visita médica en Burgos y provincia, se dará preferencia a Licenciado Farmacia, químico o persona con experiencia en esta actividad. Edad máxima 35 años. Dirigir solicitudes con fotografía reciente y curriculum vitae detallado a CIBA, S. A. Departamento farmacéutico, Balmes núm. 117. Barcelona-8.

# Hoy, en Ameyugo clausura de los actos de Exaltación de la Navidad

Después de una misa se celebrará la anunciada exhibición de perros pastores

Hoy, domingo, en el Monumento al Pastor, se celebrará la solemne clausura de los actos de Exaltación de Navidad que, bajo el lema «Paz en la Tierra» ha venido desarrollándose, con el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo.

A las doce del mediodía, en la misma gruta del monumento y ante el Belén allí instalado se celebrará una misa rezada, durante la cual el Orfeón Mirandés interpretará diversas composiciones religiosas.

Seguidamente, en los alrededores del Monumento habrá la anunciada exhibición de perros pastores, competición que promete resultar sumamente interesante y se prevé la celebración del primer campeonato de honda.

**MAÑANA, EN SEDANO**  
Mañana, día de Reyes, a las cinco de la tarde, se representará de nuevo, en la Cueva de la Virgen, de Sedano, el «Nacimiento» viviente.

# Interesante donativo del presbítero D. Victor Subiñas, al Museo Provincial

Se trata de tres vasijas romanas de «terra sigillata» del siglo I



UNA de las numerosas poblaciones de nuestra provincia que gozan de mayor estimación y fama por sus tradiciones, documentación histórica y monumentos es la simpática y risona Covarrubias. Villa de alrededor de cinco mil habitantes está regada por el caudaloso Arlanza que suministra a su término campal frondosa vegetación con multitud de árboles frutales y viñedos. Su paisaje, con su típico colorido rojo, de ahí le viene su nombre, es verdaderamente agradable, sobre todo en verano.

Aunque en su interior pareciera de humilde aspecto, ya que sus plazoletas son pequeñas e irregulares y sus calles tortuosas y estrechas, sin embargo destacan algunos edificios impresionantes y otros importantes como el torreón de Doña Urraca, la Colegiata, la Iglesia de Santo Tomás apóstol, el famoso y antiquísimo Archivo del Adelantamiento de Castilla, hoy en vías de restauración, y algunos crucesos y rollos o pilas.

Dentro de su Colegiata se exhibe uno de los más famosos trípticos del Mundo que representa en bulto la Adoración de los Reyes Magos; el no menos famoso sarcófago romano llamado de Fernán González del siglo III; la pila bautismal románica del siglo XII; numerosos sepulcros de personajes célebres; el magnífico púlpito plateresco en piedra; el interesante museo parroquial que encierra tablas, objetos de orfebrería y tejidos verdaderamente importantes, sin olvidar los riquísimos archivos. Adosado a la Iglesia de la antigua Colegiata existe un esbelto claustro procesional del gótico decadente con numerosos sepulcros, entre los que merece mención especial el de la princesa Cristina de Noruega.

No olvidemos que Covarrubias es vanagloria, y con justa razón, de ser la patria chica del insigne médico de Felipe II Francisco Vallés, conocido con el apodo de «divino», y que nació el 4 de Octubre de 1524.

En una palabra, villa interesantísima para los amantes del arte, de la investigación y del turista en general, aunque en este aspecto lo trataré en algún otro trabajo periodístico. Aunque hay investigadores, como Amador de los Ríos, que

## Gran concurso de «Belenes» 530 participantes en total Fallo del jurado

En el tradicional Concurso de «Belenes» que con motivo de las fiestas de Navidad organiza la Delegación de Aspirantes del Consejo Diocesano de los Jóvenes de Acción Católica con la aprobación y entusiasta bendición del excelentísimo y reverendísimo señor obispo capitular (sede vacante) doctor don Demetrio Mansilla Reyco y con el patrocinio de la Caja de Ahorros del Circulo Católico, el jurado calificador, de acuerdo con las bases del Concurso, ha acordado otorgar los siguientes premios:

**Grupo A.—Premio extraordinario,** don Jesús Alonso Roda; primer premio, Lico Castiella, Hermanos Maristas; segundo, Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes; tercero, Regimiento de Caballería; cuarto, Prisión provincial y quinto, parroquia de San Gil Abad.

Y atendiendo a especiales méritos y circunstancias, se ha acordado conceder también los siguientes «accesits»: Accesit primero, PP. Carmelitas; segundo, Sanatorio de Fuente Bernina; tercero, Regimiento Infantería San Marcial; cuarto, Seminario de Misiones Extranjeras; quinto, Cáritas Diocesana y sexto, parroquia de Castañares.

**Grupo B.—Primer premio,** duplicado por empate, don José Gonzalo de Andrés y doña María del Carmen Lara; segundo, don José Luis Rincón; tercero, don Juan Carlos Pérez Manrique; cuarto, doña Dolores García Amo y quinto, don Jesús Benito Mateos.

**Accesit primero,** don José Carlos Villanueva; segundo, don Víctor Manuel de Cadiñanos; tercero, don Daniel Alonso de la Fuente y cuarto, don Manuel del Rincón de la Fuente.

**Grupo C.—Primer premio,** don Vicente Espiga González; segundo, don Gaspar Revilla Revilla; tercero, don Agustín Arribas; cuarto, doña Margarita Martínez Sáez; quinto, doña Milagros Pérez Rodríguez y sexto,

nlegan a Covarrubias una antigüedad anterior al siglo XI y Mondéjar afirma en sus Memorias «Historia de la antigua Santa Insigne Real Iglesia Colegiata de la villa de Covarrubias» que fue fundada por el rey Chindasvinto en el año 645, por nuestra parte la consideramos de origen romano, como lo demuestran los restos que estamos estudiando. Fue una pena que el vino Vallés mandase derribar el redinto amuralado en el año 1899, debido a una terrible peste que asoló la villa, pues posiblemente los cimientos de la muralla serían romanos. O si no hubo ciudad en regla, si que existieron algunas villas de personas importantes, ya que el lugar era ideal para este emplazamiento. Desde hace muchos años el culto sacerdotil y fino investigador don Victor Subiñas Rodrigo guardaba en su domicilio particular los objetos que estamos estudiando, y que los descubrió personalmente en unas excavaciones que efectuó en una sepultura situada junto al ábside románico de la Iglesia de Santo Tomás de la mencionada villa, a una profundidad de metro y medio. Con que cariño recogió todos los fragmentos, los restauró y los ha guardado hasta que por fin se ha decidido a donarlos al Museo!

Debido a sus aficiones arqueológicas fue nombrado Comisario local de excavaciones por el Rvdo. P. Saturio González, O.S.B. el 3 de Mayo de 1933. Su campo de acción no se ha limitado solamente a la arqueología, sino que como buen covarrubiano y con el ánimo de dar fama, brillo y esplendor a su pueblo natal ha dedicado su larga vida a los estudios históricos, artísticos y turísticos de la alegre y simpática Covarrubias.

Los objetos donados son los siguientes: un cuenco o vas leuteum con el galbo de un cuarto de círculo, pie muy bajo con ligera concavidad y un círculo inciso paralelo al mismo. Mide 14 cm. de diámetro máximo, 7 cm. de profundidad y 3 milímetros de grosor en sus paredes. La pasta es roja y de excelente calidad. El engobe es de color rojo intenso. Está hecho a torno y es completamente liso, excepto en la boca que presenta un rebordo muy poco saliente y ligeramente redondeado. Pertenece al tipo Londovici.

Un miserrimum o fuente que mide 28 cm. de diámetro, 3 cm. de profundidad y 3 milímetros de grosor. Lo mismo que en el anterior el barro es muy fino y el engobe rojo pálido y brillante. Es liso y su único ornato se reduce a tres círculos concéntricos, uno en el fondo y dos en el rebordo que es saliente y plano.

El tercero de los objetos es un «catillus» o platillo, cuyas dimensiones son: 15 cm. de diámetro, 2,5 cm. de profundidad y 3 milímetros de espesor. Asimismo es liso y las características son análogas a los dos anteriores. Probablemente estas vasijas fueron elaboradas en los talleres del mismo Covarrubias, pues la arcilla tan fina y su coloración roja en su interior así parecen demostrarlo. Avalora aún más el hallazgo su buen estado de conservación, pues apenas ha habido necesidad de restaurarlos.

Por las características apuntadas los incluímos dentro de la cultura romana del siglo IV. (d. J. C.).

No nos queda más que agradecer a D. Victor Subiñas su espléndido y desinteresado donativo. Que, una vez más, cuando el ejemplo. Durante el año que ha finalizado ha habido varias ocasiones similares a ésta. De esta manera nuestro magnífico Museo, uno de los mejores de provincias, irá acrecentando sus fondos arqueológicos y artísticos.

## Hoy, a las ocho de la tarde, desfilará por las calles la tradicional cabalgata de los Reyes Magos

Sus Majestades harán la simbólica adoración ante el «Belén» instalado al pie del Ayuntamiento y sus primeras entregas de juguetes serán para los niños acogidos en los Establecimientos de Beneficencia

**Comitiva del Rey etíope.**— Grupo de etíopes, a pie; palanquín conducido por cuatro etíopes, llevando la ofrenda de mirra; escolta de seis etíopes, a pie; Sels palafreneros hebreos, carroza con el trono del Rey etíope; mayordomo, dos damas y un paje; escolta de hebreos, carga de juguetes en mulos, grupo de hebreos, carro romano y escolta de nueve etíopes, a caballo.

Los acompañantes que marchan a pie, serán portadores de antorchas encendidas. **ITINERARIO QUE SEGUIRA LA CABALGATA**

La comitiva partirá de la avenida del Conde de Vellelano, a las ocho en punto de la tarde siguiendo por puente y calle de Asset, calle de Victoria, plaza de Miguel Primo de Rivera, plaza de Santo Domingo de Guzmán, calle del general Quispe de Llano a la plaza de José Antonio, donde

dos representantes de la ciudad, entregarán simbólicamente las llaves del Municipio a los Reyes Magos. Delante de la Casa Consistorial y ante el «Belén» de costumbre, los Reyes harán la oración de sus presentes al Niño Dios y adorarán brevemente al Divino Infante, en cuyo momento será interpretado el Himno Nacional y se elevarán al cielo palmeras luminosas. Después los Magos subirán al Ayuntamiento para hacer entrega de juguetes a los niños de los Establecimientos benéficos de la ciudad y mientras se verifica tan simpático acto, un grupo de pastores interpretará diversas danzas ante el portal de Belén.

Terminados esos actos, la cabalgata proseguirá por la calle del general Quiroga de Llano, plaza de Santo Domingo de Guzmán, calles de Santander, San Juan, Lata Calvo, Paloma, plaza del Rey San Fernando, calles de Nuño Rasura, Asunción, avenida del Generalísimo, puente de Santa María, plaza de Vega, calles de Madrid, general Mola y San Pablo, plaza del Conde de Castro, para regresar al cuartel de Caballería.

**HAGASE SOCIO DE CARITAS**

**ELECTRA DE BURGOS, S. A. DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO**  
Teniendo que realizar reparaciones urgentes en el Centro de Transformación de Santa Clara, de esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 7 del actual, desde las 8 horas de la mañana hasta las 11 horas de la misma aproximadamente a dicho centro de transformación.  
El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, el número 170.  
En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

**Cabalgata «Caritas» a Villadiego**  
La gran cabalgata que todos los años organiza Cáritas Diocesana en colaboración con Radio Popular, Moto Club Burgales y Club Lube se dirigirá mañana a Villadiego.

A las 9,45 de la mañana partirá de la plaza Huerto del Rey la caravana de los Reyes. Abrirá marcha un grupo motorizado del Moto Club Burgales, seguida la escolta y coches de Sus Majestades los Reyes Magos de cuya preparación se encarga el Club Lube y cerrará la marcha una larga caravana comercial.

Todos los vehículos del comercio y particulares que usen sumarse a la Cabalgata Caritas han de procurar encontrarse en la ciudad plaza de Huerto del Rey a las 9,30 de la mañana.  
Todos los grupos artísticos y particulares que se han de desplazar a Villadiego acompañando a la cabalgata han de encontrarse en dicha plaza a las 9,30. Se recomienda a todos que oigan la misa por la mañana antes de la salida.  
Se calcula la llegada a Villadiego hacia las doce de la mañana.  
Sus Majestades se dirigirán primeramente a la Casa Consistorial donde recibirán el homenaje de las autoridades y seguidamente en el salón-teatro tendrá lugar una velada artística con reparto de medio centenar de paquetes de juguetes a otros tantos niños pobres de Villadiego y pueblos próximos.

La caravana se detendrá durante unos minutos en los siguientes pueblos del recorrido: Villalbilla de Burgos, Tardajos, Las Quintanillas, Villanueva de Argeño, Cañizar de los Aljos, Pedrosa del Páramo y Omos de la Plaza. Los Reyes harán entrega de diversos obsequios. Se invita a todos los niños de los pueblos próximos a desplazarse a la localidad de Villadiego para recibir a Sus Majestades los Reyes Maros.

### INSTALACIONES ELECTRICAS Masé S. L.

Desea a sus clientes y amigos un próspero y feliz año 1964.

Oficinas: Generalísimo, 2, 4.º - Teléfono 2461  
Talleres: Delicias, 7, bajo - Teléfono 3143  
BURGOS

### Cabalgata «Caritas» a Villadiego

La gran cabalgata que todos los años organiza Cáritas Diocesana en colaboración con Radio Popular, Moto Club Burgales y Club Lube se dirigirá mañana a Villadiego.

### ELECTRA DE BURGOS, S. A. DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO

Teniendo que realizar reparaciones urgentes en el Centro de Transformación de Santa Clara, de esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 7 del actual, desde las 8 horas de la mañana hasta las 11 horas de la misma aproximadamente a dicho centro de transformación.

### 1830 - 1964 134 años al servicio de BURGOS y su PROVINCIA

De las plumas de AVE a las plumas PARKER  
Librería - Papelería  
IMPRENTA POLO  
CASA FUNDADA EN 1830

## Fallo de los concursos navideños organizados por la Caja de Ahorros del Circulo Católico

Reunido el Jurado calificador de los concursos Infantil de Postales de Navidad, Portales de Belén, tarjetas de felicitación navideña y Temas decorativos de Navidad, organizados dentro de la Campaña Artística de Navidad, por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Circulo Católico de Obreros de Burgos, tras detenido examen de todos los trabajos presentados y después de cuidadosa deliberación, he resuelto otorgar los siguientes premios:

**Concurso Infantil de Postales de Navidad.**— Primer premio, Antonio Alonso, HH. Maristas de Miraflores; segundo, Alfredo Castriello, HH. Maristas de Miraflores; tercero, Grupo Escolar Hispano Argentino; cuarto, Juan Jesús García Pérez, Escuelas del Circulo Católico; quinto, M.ª Antonia García Velázquez, Conde Jordana, 3; sexto, M.ª del Carmen de la Cal Maté, Roa de Duero; séptimo, M.ª Luz Barrio, Villafranca Montes de Oca; octavo, M.ª Angeles Olmos de Lúcas, Santa Ana, 7; noveno, Ana María Herrero, Teresiano; décimo, María Luisa Portal Portal, Paseo de Los Cubos, 10.

**Portales de Belén.**— Primer premio, Manuel Manrique; segundo, Escuela del Magisterio Femenino; tercero, Lamberto C. Miguel y cuarto, José Luis Rincón.

**Tarjetas de felicitación navideña.**— Primer premio, J. Valentin Pérez; segundo, Jesús Gómez Heras; tercero, José Martínez Moreno y cuarto, José Rodríguez Ramos.

**Temas decorativos de Navidad.**— Primer premio, Real Monasterio de Las Huelgas; segundo, José L. García Gómez; tercer, MM. Franciscanas de Villmar; cuarto, MM. Franciscanas de Burgos y accesit, Araceli Rodríguez.

El Jurado acordó, igualmente, agradecer la valiosa cooperación prestada por el resto de los concursantes que de forma tan destacada han contribuido al

En todas partes donde se escribe

### Olympia

Distribuidor: E. DE LA VEGA  
Madrid 2. — Burgos

### GUITARRAS VENDO

seminuevas, gran oportunidad, bandurrias, laudes y accesorios en buen estado. Sres. Cuende y Quintana, Calera, 6 y Trinas, 1

# No hay explicación científica para la estrella de los Reyes Magos

Es difícil que éstos, versados en astronomía, confundieran la estrella con un planeta o con otro fenómeno celeste de tipo normal. Según Kepler, se verificó una triple conjunción de Marte y Saturno y Júpiter por aquellas fechas, pero se ha demostrado que tal conjunción hubiera sido difícil de ver. Las dudas respecto al año exacto del nacimiento de Cristo dificultan aún más el problema.

Por Lynn POOLE

THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY

«He aquí que unos magos del Oriente a Jerusalén, diciendo: «¿Dónde está el Rey de los judíos, que ha nacido? Porque su estrella hemos visto en el Este y hemos venido a adorarlo...»

Esto es parte del relato bíblico de lo que hemos dado en llamar la Estrella de Belén. Aunque la mención es breve, ha ejercido una gran atracción a lo largo de los años como símbolo de la venida de Jesús.

No se ha descubierto la verdadera naturaleza de la estrella y es posible que no se descubra nunca. Pero los astrónomos y otros hombres de ciencia han estado investigando durante siglos, tratando de encontrar una explicación física a la estrella, además de su significación simbólica.

### EXPLICACIONES PARA TODOS LOS GUSTOS

En muchos planetarios del país se enseña tradicionalmente a los visitantes en la temporada de Navidad el cielo de Diciembre tal y como aparecía hace cerca de dos mil años. Estas demostraciones suelen incluir alguna explicación plausible de la Estrella de Belén.

Los astrónomos han sugerido varias posibilidades: un meteorito brillante, un cometa, una supernova, una conjunción extraordinaria de los planetas, son las teorías más populares.

En vista de qué es uno de los cuerpos celestes más destacados, con frecuencia se señala al planeta Venus como una explicación de aquella estrella. Pero los magos habían estudiado los cielos y es dudoso que un planeta tan bien conocido y tan visto pudiera ser tomado por el signo que ellos buscaban.

La estrella pudo ser un meteorito muy brillante. Esas estrellas fugaces, sin embargo, aunque hacen una exhibición espectacular, sólo se ven por algunos segundos, y parece que la estrella de los Magos era algo menos transitorio.

Una nova es una estrella que era débil o invisible y que súbitamente aumenta su luz. Una supernova es muchas veces más brillante que las zonas corrientes. Aunque esto encaja en la descripción popular de la Estrella de Belén, un fenómeno así hubiera sido sin duda observado por muchos de los pueblos de la antigüedad. No hay antecedentes de que así fuera.

Otra sugerencia que se hace con frecuencia es la de una conjunción extraordinaria de los planetas. A intervalos raros, dos o tres de los planetas más brillantes aparecen muy juntos en el cielo. Johannes Kepler, el famoso astrónomo del siglo XVII, calculó que una triple conjunción de Marte, Saturno y Júpiter, había ocurrido el año 6 antes de Jesucristo. Las comprobaciones por medio de proyectores de los planetarios indican sin embargo, que, debido a la cercanía del Sol, esta conjunción hubiera sido difícil de ver.



La enigmática estrella no falta sobre el portal en ninguno de los belenes artísticos en los que aparecen los tres magos adorando al Niño. — (Foto Fiel)

### ERRORES DE CALCULO

Esto suscita otro punto. A causa de errores en el cálculo del tiempo y de los diversos cambios introducidos con los años en el calendario, la ver-

dad es que no sabemos la fecha exacta del nacimiento de Cristo. La mayor parte de los expertos calculan que la Navidad ocurrió entre los años 11 y 4 antes de Jesucristo, lo

que da verosimilitud a la teoría de la conjunción de los planetas.

Puede mencionarse otra posibilidad. Una de las primeras y más seguras de las apariciones del Cometa Halley ocurrió el año 11 antes de Jesucristo. Pudo verse por algún tiempo y hay indicios de que en un momento estuvo directamente sobre Belén.

A pesar de varios siglos de investigación, los astrónomos sólo han tenido un éxito parcial en la explicación de la Estrella de Belén. Ninguna explicación reúne todas las condiciones, aunque algunas ofrecen posibilidades.

Quizás la historia de la Estrella de Belén ha durado 2.000 años sin explicación científica porque su valor no está en el fenómeno físico, sino como un símbolo de ideales elevados y del espíritu del Cristianismo y de los cristianos.

(Es un reportaje especial para Agencia «Fiel-Usis». Prohibida la reproducción.)

# Los Reyes Magos traerán este año automóviles y juguetes mecánicos

Novedades de la juguetería internacional: trenes eléctricos ultraperfectos italianos; muñecas con cabellos que crecen, norteamericanas; aviones eléctricos japoneses; autómatas y animales que «viven» gracias a una pila eléctrica.

Desgraciadamente, siguen trayendo armas, aunque se registra un retroceso hacia la Edad Media y Antigua

Por Charlotte RIX

Miliones de niños esperan con impaciencia el gran día, la llegada del Papá Noel o de los Reyes Magos (según los países). Importa poco que crean o ya no crean en estos personajes de leyenda. Lo esencial para ellos es entrar en posesión de los juguetes tan codiciados.

### UNA INDUSTRIA CADA DIA MAS INGENUOSA

Estos días, pasando ante los almacenes de juguetes, los niños aplastan sus pequeños rostros contra las vitrinas de los escaparates para ver mejor esas maravillas creadas para los menores de 12 años por una industria cada día más ingeniosa. Plantados al., ante estos verdaderos paraísos de la infancia, ríen y aplauden con el mayor entusiasmo. Los adultos se paran y observan con encanto este entusiasmo juvenil, el cual les recuerda algunos de los mejores momentos de su vida.

Este año, los padres podrán escoger en un surtido realmente impresionante. Ahora bien, como todos aquellos que tienen por misión calmar los deseos de la infancia, los padres saben perfectamente que los niños de hoy quieren ante todo y sobre todo juguetes que «correspondan a la realidad». Los padres conocen el entusiasmo de los hijos por la mecánica y no ignoran que un auto debe ser más bien una maqueta que un juguete. Del mismo modo, los aviones y los barcos, los camiones y los garajes deben resistir fielmente esta realidad que los niños observan cada día y cuyas menores características conocen perfectamente.

Por otra parte, las niñas de hoy no han perdido la vocación de mamá y el título maternal innato. La muñeca sigue constituyendo su sueño, sobre todo si ésta sabe, como las creadas recientemente, hablar, dormirse, llorar, reír, patinar, etc.

Este año, los niños de París pueden pedir juguetes de países diversos, próximos o lejanos de Francia. Podrán escoger entre un tren eléctrico ultraperfecto procedente de Italia, un juego de construcción compuesto por tres gruesos ladrillos plásticos, con los cuales podrán edificar cabinas de grandes proporciones (made in Holland), una muñeca con cabellos que crecen (venida de Estados Unidos) y un avión eléctrico de concepción inédita fabricado por la industria japonesa.

### ABUNDAN LAS NOVEDADES INTERNACIONALES

Las novedades internacionales abundan en diversos países y, como se sabe, el mundo de los niños no conoce fronteras, al menos en el dominio de las diversiones. El film «Cleopatra» ha puesto de moda las pelucas del antiguo Egipto y ha suscitado la pasión de las niñas por los adornos. Esto ha incitado a los fabricantes a crear cofreitos que contienen productos de belleza, alhajas y accesorios que imitan a las mil maravillas a los auténticos.

Los animales son más naturales que nunca y parecen vivir gracias a una pila eléctrica incorporada, pero también y sobre todo, a su apariencia más que natural. El famoso oso de la televisión norteamericana, tan

familiar para los niños de los Estados Unidos, suscita el entusiasmo de los niños de Europa. Por otra parte, en París, los personajes de las emisiones infantiles de la televisión francesa obtienen un éxito sin precedentes.

Otros juegos se perfeccionan cada día más. Uno de los más codiciados será el trípode desarmado que los niños pueden montar por sí solos. Sólido y fácil de montar, se convertirá seguramente en el objeto predilecto de muchos pequeños divertidos. Algunos tocan un instrumento, beben, fuman y hasta se ruborizan. Uno de estos asombrosos personajes, fabricado en el Japón, toca el xilofono. «Gigolo», el famoso astro de la televisión italiana, hace gestos tan divertidos que encantan al niño menos propenso al entusiasmo.

Por desgracia, las armas siguen formando parte de los juguetes expuestos y ofrecidos al entusiasmo de los niños. Y los padres, las adquieren sin grandes complejos. Por fortuna, la metralla o el revolver, de un realismo extraordinario por cierto, no convertirá automáticamente al niño que juega con ellos en un gangster, pero le incitarán a dedicarse a los juegos violentos y agresivos.

### TRIUNFO DE LA MECANICA

El pájaro es un juguete que gusta a los niños del mundo entero. Tanto si es chino, es decir, de mil colores deslumbrantes, o francés, delicadamente compuesto de plumas multicolores, o de otro país, da suerte, según se asegura. Ignoramos si esto es cierto, pero sabemos perfectamente que hace sonreír a los pequeños con patas largas y bosques de arboles exóticos, que estimula la imaginación y embellece el universo algo monótono de la existencia cotidiana en las grandes ciudades.

La mecánica triunfa por doquier. Diviértase que todos los niños de hoy tienen alma de ingeniero. La verdad es que todos se apasionan por los autos y los aviones, que todos se ven ya sentados al volante del auto de sus sueños haciendo circular un cochecito minúsculo por una autopista imaginaria, trazada de cualquier madera, en casa o en la calle. Estos modelos que imitan tan perfectamente a las marcas más famosas no son caros y aportan siempre un elemento de satisfacción y de alegría.

Escoger un juguete para un niño no debe ser jamás algo así como un deber. Si se escoge un juguete sin preguntarse si provocará una sonrisa feliz en su rostro infantil, si se compra deprisa y sin reflexionar cualquier cosa, se cometerá un grave error y quedará bien clara que el adulto ha olvidado su propia infancia.

### GABINETE ORTOPEDICO

PEDRO RUIZ

Especialista constructor de toda clase de aparatos ortopédicos. Más de 15 años ayudante de Gabinete con el fallecido J. De grado. San Juan, 47. Teléfono 4979



Automóvil de juguete con reminiscencias de proyectil a chorro, que hace las delicias de los niños cuyos Reyes se muestran generosos. — (Foto Cifra)

# Juguetes de España para el Mundo

Onil, un pueblo que vive por y para las muñecas  
Ochocientos modelos distintos de muñecas, creados por quinientas personas  
Una organización corporativa que ha resuelto el problema social de todo un pueblo

Por Emilio CHIPONTI

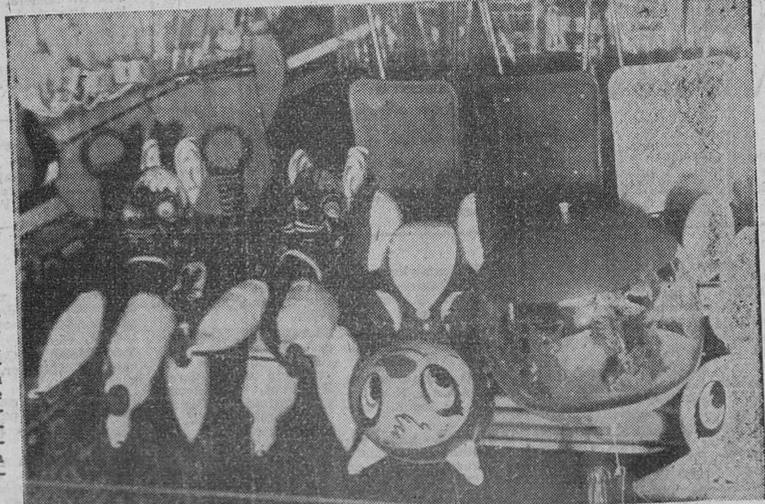
Si cuando hablamos del turismo hemos de asociar seguidamente su nombre a Jijona, cuando hablamos de muñecas o juguetes mecánicos, hemos de pensar en el acto en Onil, Ibi o Castalla, pueblecitos de la provincia alicantina, con una bien organizada industria juguetera que ha alcanzado en los últimos años una importancia de tipo mundial si pensamos en la exportación y la categoría adquirida en los mercados nacionales e internacionales.

La creación muñequera ha evolucionado grandemente. El trapo, el cartón y el plástico. De la muñeca de trapo inexpressiva y sin «alma», hemos llegado casi sin darnos cuenta a la muy importante, a la articulada, con movimientos en brazos, cabeza y piernas, e incluso con aplicaciones sonoras; con voz propia de la muñeca que hasta podrá establecer un pequeño diálogo con la ingenuidad de la niña que juega.

### MAS CIEN MERCADOS EXTRANJEROS

En el año 1957, el pueblo de Onil, en la montaña de la provincia alicantina, resolvió un viejo problema y una antigua aspiración, necesarios para el desenvolvimiento y la vida de sus habitantes. Para evitar la competencia entre hermanos, para no herir la pequeña industria y los obreros sin reservas económicas, se estableció una fundamental asociación. Unas veinte fábricas, grandes y pequeñas, quedaron reagrupadas bajo un nombre comercial, que alcanzó fama con sus manufacturas, hasta el punto de socialmente hablando, sus obreros vivir maravillosamente.

Son quinientos, los empleados que en la nómina de la gran cooperativa de Onil laboran por el mejor nombre del juguete español. La planificación del trabajo se moderniza, dentro de una artesanía en gran escala. Y al mismo tiempo se le abren a la industria juguetera alicantina, nuevos mercados en el extranjero. Alemania o el extranjero, y los países africanos. Los salarios de los obreros se elevan grandemente, y los métodos modernos de fabricación en la gran cooperativa, llegan sin cesar. Onil con sus muñecas e Ibi y Castalla con sus juguetes mecánicos, tanques, camiones, rifles, animales con movimiento,



En los almacenes de Onil se agolpan los juguetes de todas clases, en estos días vísperas de Reyes, para ser enviados a todo el Mundo. — (Foto Fiel)

aviones, barcos, etc., acuden con sus mercancías a más de cien mercados de Europa y Africa, y a otros tantos de España. SEMANA DE CINCO DIAS. La muñeca tiene un interés particularísimo entre los niños. En la festividad de Reyes, en los cumpleaños y fiestas onomásticas de la gente menuda, les interesa elegir de entre el elevado número de juguetes, aquellos con los que se quedan en la suprema hora de la elección.

Par eso Onil ha puesto en los mercados la nada despreciable cantidad de ochocientos modelos de muñecas, todos ellos distintos. Porque estos pueblos de la montaña tienen el trabajo organizado todo el año,

Cada día trabajan los empleados de la cooperativa diez horas. Como dato estamos obligados a manifestar a los lectores que en Onil — es muy significativo el avance social — la población laboral no trabaja los sábados ni los domingos. El viernes por la noche, el hasta luego, se traduce en un «hasta el lunes si Dios quiere».

Walt Disney y toda la gama de sus personajes y personajes de fantasía se han incorporado a la creación de las muñecas onilenses. Las películas de dibujos animados del mago del cine americano, cobran nueva vida a tener con las creaciones de los especialistas de esta especial industria juguetera. Pensamos que el mundo infantil español, y el internacional, si tuviera la oportunidad de pasar por las amplias naves de estos obradores de Onil e Ibi, empujados sin duda a la hora de la elección de su juguete preferido. ¡Es tan extensa la gama de gatos, canarios, patos, conejos, gacelas, cebras, niñas, angelitos, geniecillos!

### PODERIO CREADOR

La agrupación de fábricas en Onil resolvió el problema y dio un impulso al poderio creador del pueblo. La unidad de criterios, la creación del comité seleccionador, el crecimiento de la producción ha ido en beneficio de todos; de los tíbulos y de los más exigentes; del gran fabricante y del pequeño artesano que presentaba el mismo al mercado sus productos, expuesto a una pérdida generosa o a una ganancia sin fundamento.

Onil en su vida activa no da cobijo al ocio; allí no hay pobres ni desocupados. El secretario de Caridad tropieza con un problema. ¿A quién da la ayuda que recibe directamente de Caritas Nacional? Porque allí no hay problema de gente desamparada, sin hogar ni sustento. Allí todo el mundo percibe su jornal, sus horas extras, beneficios mutualistas, plus familiar, etc.

En cuánto tiempo se construye una muñeca? Esto es muy complejo contestarlo; como los juguetes se fabrican en serie, en cierto número de horas; y colocadas en las cajas cierto número de muñecas.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

### RECUERDE

al comprar MUEBLES

Vitoria, 25. — Telf. 2273. BURGOS

¡Atención!

JOYERIA VILLANUEVA  
P. JOSE ANTONIO, 11  
BURGOS

por cada compra magnificos REGALOS

Muebles BARUQUE

San Pablo, 27 - BURGOS - Teléfono 5195

Aranda de Duero Baños de Valdearados MIRANDA DE EBRO

ES APROBADA LA COOPERATIVA DE STALLISTAS DE COVESTIBLES

Hace unos meses habíamos deso...

rece que la urectiva se hecho la famosas frases del gran es...

en nota oficial. Por otra parte el ser hoy viera...

Finalizó 1963 y comenzó 1964 con tiempo suave y nieblas ma...

un equipo amplificador magnético instalado en la torre de la iglesia difundió en el silencio...

ESCUELAS DE APRENDICES DE LA RENFE El pasado día 30 de Diciembre...

una espaciosa lonja en sus bajos. También el inmueble número 24 de citada rúa...

desde hace varias jornadas, y las pasará mercedas aunque el Tolosa da pena...

Viveros ANTONIO ACERETE JOVEN Grandes cultivos de Albaricoqueros Almendros...

Para el año recién comenzado han sido designadas camareras de la Inmaculada Concepción...

Siguen sus trabajos las comisiones encargadas de la valoración de fincas y terrenos...

Una de las principales vías urbanas de nuestro vecinísimo Barrio de Aquende...

Tres equipos puntuaron en sus salidas el pasado domingo, uno de ellos el Eibar por partida...

Mañana, domingo, a las doce y media de la mañana, en el Cine Avenida...

AHORRE MUCHO DINERO VIAJE CON SEGURIDAD... montando en sus vehículos motores DIESEL MERCEDES-BENZ JAIME ANDRES URETA Calle Madrid, 26 BURGOS

HAGASE SOCIO DE CARITAS - O/ Martinez del Campo número 7. Teléfono 4841

ESFERA, S. A. CIA. HISPANO-AMERICANA DE CAPITALIZACION Se necesitan Agentes

PURE DE GUISANTES... Nuestra ciudad ha estado bajo el dominio total de una espesísima niebla...

Están siendo muy comentados en la ciudad, estos fenómenos meteorológicos...

Una de las principales vías urbanas de nuestro vecinísimo Barrio de Aquende...

La Intervención de la Delegación de Hacienda de nuestra provincia...

Al Ayuntamiento de nuestra ciudad se le ha asignado la suma de 115.005,34 pesetas...

Mañana, domingo, a las doce y media de la mañana, en el Cine Avenida...

Partidos con dudas, muchas y después de bien sudados acabarán empatados cuando lleguen a las duchas...

También es buena ocasión para puntuar los de fuera, que a luchar como una fiera...

Mañana, domingo, a las doce y media de la mañana, en el Cine Avenida...

ALQUILERES ALQUILO pisos bien soleados, cuatro grandes habitaciones...

ALQUILER sin conductor a lujos Dauphine y Seat 600. Joyerías Gadema...

ALQUILER sin conductor a lujos Dauphine y Seat 600. Joyerías Gadema...

AUTO Escuela de conductores «Gula» San Lorenzo 33...

ANUNCIOS Económicos Estos anuncios se reciben en nuestra Administración...

SE NECESITA chica servicio. Plaza José Antonio, 31, piso primero...

SE NECESITA chica doméstica, sabiendo obligación, casa poca familia...

SE NECESITA chica doméstica, sabiendo obligación, casa poca familia...

SE NECESITA chica doméstica, sabiendo obligación, casa poca familia...

SE NECESITA chica doméstica, sabiendo obligación, casa poca familia...

SE NECESITA chica doméstica, sabiendo obligación, casa poca familia...

VENDO ternera. Subida San Miguel, 1. Frente Venerables...

SE ALQUILAN una o dos habitaciones derecho cocina. San Francisco, 138, 3.º, 10.

VENDO solar Puente-cillas. Informes Bar Sevilla. Teléfono 1968.

VENDO una cama de madera matrimonio, seminueva...

HALLAZGO de moneda con dinero, calle Zatorra. Razón, Obispo D. Mauricio, 2.

«TELEVISORES» último modelo extraplano, licencia americana...

ENCUADERNACIONES corrientes y de lujo, encargadas en TALLERES GRAFICOS...

ENCUADERNACIONES corrientes y de lujo, encargadas en TALLERES GRAFICOS...

Comercial Velo-Moto Iberia RADIO TELEVISION

Radio Castilla 12:00: Santa Rita para enfermos retransmitida desde la iglesia...

Representante Barcelona (2)

# DEPORTES

## Campana de Invierno

DONATIVOS INGRESADOS

SUMA ANTE IOR

199.710

Don Laureo Ortiz	200
Don Federico Sáez Royuela	250
Anónimo	25
Don Benigno Marquina Gallo	100
Don Vidal Lopez	100
Don Luis Iturriga	200
Cervezas "El León"	1.000
Don Félix Niño	200
L. E.	25
Don Valerio Balbás	50
Casa Castrillo	100
Don Julio Rodríguez	500
Don Vicente Iglesias	50
F. A.	50
Don José Polo Revilla	300
Banco de Santander (Burgos)	2.500
B. Güemes	50
Una formidable	25
Las niñas Ana-Ovi y Marni	25
Una familia numerosa	50
Familia Berzosa	100
R. J.	10
Don Agustín Mena	100
Confitería Bien Aparecida	100
C. C. C.	200
Familia Gómez Velasco	100
Terán	25
Don Jacinto Hebrero	118
Un taller	100
Don José Benito	50
E. L.	50
Los señores González Barginchi	100
Doña María Dolores González	100
Don Tomás Gil Moral	100
Doña Mari-Carmen Gil	100
Jesús y Mercedes	25
Don Francisco Tamayo	50
Señora Viuda de Ausín	100
Las niñas María Rosario y Begonia	150
La niña Yolanda Carcedo	50
Sr. Martín de Septién	50
Sr. Vadillo	50
Los tres hermanos Galindo	50
Don José Luis Anaya	25
Don Fermín Sáez	250
Un matrimonio	300
Anónimo	150
Doña Esperanza Martínez	40
Don Rafael Moral	25
Don Efraim Martínez	50
Una burgalesa	50
H. G.	100
L. Suárez Palomino	100
Sr. Sanchez Castaño	100
Don Salvador Palacios	100
Parroquia Castrens	500
M. G.	40
Señora viuda de Mediavilla	50
Don José Mediavilla	50
Don Rodrigo Al arado	50
M. O. S.	100
Mary-Mer Blas	25
M. M.	10
Don Fernando Sáez	125
Doña Ángela Redondo	25
Doña Angella Manso	100
Una colombiana	100
J. S.	100
Señores de González	100
Mary-Carmen, Luisito y Pololo	60
A. G.	100
Doña Carmen Serrano	125
Don Aurelio Calderón	100
Don Pablo del Val	200
Doña Carmen María Arroyo	25
T. Rubio	25
Doña Aguedita Ribercezo	400
Niño Roberto Antón	20
Marpí Ortega Osma	100
Tedillo Alonso y José Luis	10
Doña Victoria Cejudo	15
Merceditas, Teodorin y C. Arroyo	50
Don Jesús Ramon Ibañez	60
Don Francisco J. Macho	25
Maria Concepción García	25
Don Florencio, Barcenillas	25
Luisito Corvi	25
Cuatro hermanos López Ubierna	100
Tere y Pili Benobas	500
Señora de Santidrián	100
Don Francisco Javier	200
Don Manuel Ortega	25
Doña Isabel Rodríguez	25
Doña Rosa María Lozano	50
Familia Villalva	25
Don Francisco Díaz	200
Doña Andrea Pérez	200
L. E.	50
Familia Alonso Ruiz	100
Doña Carmen Lorente	100
Don Simón Hidalgo	25
Señor González Gil	250
E. C.	100
Don Eugenio Albendres	25
Lucas, Javier, Mercedes, Mariano, José-Luis, Luisa y Francisco	1.000
Amigo del de la pipa	30
Don Manuel Miguel	25
Don Fernando Rueda	50
D. V.	200
Don Jesús Tejada	50
José-Antonio y Manuel Andraés	25
Maria José y Juan Manuel Varona	100

Suma y sigue 214.888

### CLAVES del MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

PRIMERA DIVISION

<b>RELOJ RADIANT</b> AT. BILBAO - ELCHE	<b>CAMISAS IKE</b> AT. MADRID - PONTEVEDRA
<b>TRIN *** CHERA TRES ESTRELLAS</b> LEVANTE - CORDOBA	<b>CALCESTINES Punto Blanco</b> MURCIA - VALLADOLID
<b>CERVEZA San Miguel</b> BARCELONA - BETIS	<b>REGANDO PERFECTO COLCHON FLEX</b> ZARAGOZA - VALENCIA
<b>NESQUIK</b> SEVILLA - ESPAÑOL	<b>CAMISetas FELPA búfalo</b> OVIEDO - R. MADRID

SIGNOS CONVENCIONALES  
El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo. VERDE, descanso. ROJO, segundo tiempo. NEGRO, final partido. Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO. Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA. Cuadro negro, JUGADOR EXPULSADO. Disco rojo, PENALTY EN CONTRA.

SEGUNDA DIVISION

B Coruña Osasuna	H Orense Badalona	J Burgos Indauchu
N Celta Santander	S Abarán Málaga	T Cádiz Algeciras

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

### El encuentro Europa-Juventud, se jugará mañana por la tarde

#### Duda entre Bartolo e Isidro para cubrir el puesto de extremo izquierdo

Será mañana, en vez de hoy, cuando se celebre el encuentro Europa-Juventud, en el estadio de Zorrilla. Lo pidió así el conjunto vallisoletano, alegando, al parecer, que hoy abre el comercio todo el día.

Por su parte, los del Círculo no tuvieron inconveniente en acceder a la petición que se les hacía y, por consiguiente, el partido ha sido aplazado hasta las cuatro y cuarto de mañana, lunes.

Esta vez, los jugadores blanquiverdes tendrán que emplearse con mayor interés y redoblar su esfuerzo para cuajar una actuación digna y hasta brillante.

El entrenador, Sr. Massobrio, después de los acostumbrados entrenamientos semanales, tiene decidida ya la alineación, con una sola duda, que resolverá a la vista del estado en que se encuentre el terreno de juego de Zorrilla. Dicha duda se refiere al puesto de extremo izquierdo, para el que cuenta con Bartolo e Isidro. Uno de ellos quedará, pues, inactivo, yendo también el portero Quique como suplente.

La formación, pues, será esta: Valle; Caballero, Quirce, García; Kuballilla, Marcos; Prieto, Arahuetes, Urlona, Marañón.

### Sistiaga sustituirá esta tarde a Galilea (lesionado), ante el Indauchu

#### Un encuentro difícil, que dará comienzo a las cuatro

Suponemos que si alguien no tiene que extrañarse de encontrar y jugar en campos de fútbol somnidos a los efectos de las lluvias, ese alguien, en la parte que le correspondía, puede ser cualquier equipo norteno, entre los que naturalmente, queda incluido el Indauchu que hoy nos visita.

Por otra parte, ya es sabido y conocido el temple y estilo de los jugadores de estas latitudes. Si a ello unimos la precaria situación en que se encuentran los Indauchuarras, cas de su peso que el encuentro de esta tarde no se presenta nada fácil, que habrá de batallar de firme y sin descanso durante los noventa minutos de juego, porque es seguro que el contrincante de turno hará otro tanto.

Ya hicimos constar que el césped del campo de la Barriada Obrera estaba blando e iba a ser sometido a la presión del rodillo para mejorar en lo posible su situación para esta tarde. Se hace preciso adoptar todas las medidas, para que el Burgos pueda desarrollar juego y atacar debidamente, sin que la casi inevitable presencia del barro suponga una ayuda para los forasteros.

Espechábamos que el equipo bilbaíno llegaría ayer tarde a nuestra capital y, en consecuencia, realizamos gestiones para localizarles en algún hotel. Fue el popular aficionado y buen amigo Eladio, quien nos indicó que habían estado en su establecimiento unos cazadores vascos y le habían dicho que el Indauchu llegaría hoy mismo, sin precisar si lo harían para comer o llevarían a cabo esto último en ruta.

Por esta razón ignoramos cuál será la formación que adopte contra el Burgos, si es que el entrenador la tiene decidida. No obstante y puesto que es de suponer que no difiera mucho de la que jugó el domingo pasado contra el Coruña, transcribimos aquella, para conocimiento de nuestros lectores: Martín; Jáuregui, José Ramón, Moncho; Larrauri, Iphía, Arroyo, Víctor, Menchaca, Urdampilleta y Lizarralde.

Puede constituir una variante la lesión sufrida por el defensa Moncho, en dicho partido. Pero no podemos asegurar nada.

En cambio, puestos a hablar de lesiones, Galaraga nos informó ayer de que Galilea acusa los efectos de un "planchazo" sufrido en Gijón, que le afecta un tobillo, motivo por el cual será sustituido por Sistiaga, el fornido interior que agrada en sus partidos de presentación y después quedó en la caseta.

Por su constitución física y cualidades, Sistiaga puede realizar hoy un gran papel en la vanguardia blanquiverde, tan que lanzado el ataque como entregado a esa dura y tantas veces oscura labor que suele tener encomendada Galilea, de servir de enlace entre medios y delanteros.

Con la excepción, pues, de Sistiaga, el resto del equipo se-

### GUIA FACULTATIVA

<b>A. López Gómez</b> GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6 Espolón núm. 28. Teléfono 3577	<b>C. Rodríguez Sáez</b> <b>Oculista</b> Consulta: de 11 a 2 y de 5 a 7 Plaza Alonso Martínez, 7. 5.
<b>S. Iñigo</b> <b>Médico-oculista</b> Lain Calvo, 17. 1.º. Telf. 1311 Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7	<b>AGUSTIN RIVAS</b> PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER Avda. del Cid, 6. 5.º. A. Segundo Edificio Feygon. - Telf. 3832
<b>José María Rodríguez Orive</b> <b>ODONTOLOGO</b> Avda. Cid. 10 (Edificio Feygon)	<b>Dr. RENEDO</b> Cirugía - Vías urinarias Concepción, 15. 3.º De 11 a 1
<b>José Alonso</b> MEDICINA INTERNA. CO-RAZON Y NUTRICION. RAYOS X Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6 Espolón, 24. - Telf. 1912	<b>Doctor Artacho</b> <b>RADIOLOGO</b> MEDICINA GENERAL RAYOS X Miranda, 6
<b>Benigno Andrade Loma</b> <b>MEDICO</b> Análisis clínicos P. de Calvo Sotelo, 9. Telf. 5545	<b>J. Martín Pardo</b> Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. - Ex-jefe Clínica Hospital Militar. - PULMON y CORAZON. - RAYOS X y Electrocardiología Madrid, 14. 2.º - Teléfono 4166
<b>José M. de Sebastián</b> <b>MEDICO</b> ANÁLISIS CLÍNICOS TRANSFUSIONES Victoria, 19. 2.º - Teléfono 8789	<b>I. Villaquirán García</b> Médico estomatólogo del Hospital Militar Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6 San Pablo, 20. 1.º - Telf. 6593
<b>E. CARDERO</b> DIPLOMADO EN RADIOLOGIA RAYOS X San Pablo, 22 - Tel. 6027	<b>Colman Casanovas</b> PARTOS CIRUGIA DE LA MUJER - ONDA CORTA Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Miranda, 7 - Teléfono 123.
<b>Maria Teresa Rica Rita</b> Molinito, 15 - Teléfono 4771 PROFESORA EN PARTOS	
<b>F. Ruiz Valverde</b> APARATO DIGESTIVO RAYOS X General Mola, 12. 3.º. derechos Teléfono 4555	

### Mestalla y Las Palmas empataron a uno en Valencia

Valencia.- Mestalla, 1; Las Palmas, 1.

El primer tiempo terminó con empate a cero.

En el segundo, a los once minutos, el Mestalla logró el primer gol, en gran jugada de Odrizola, que remató Navarro, lanzándose impetuosamente. A los 31 minutos, Santamaría lo logró batir de disparo raso a Valero, estableciendo el empate definitivo.

El colegiado madrileño señor Pardo Hidalgo, que ha dirigido este encuentro, sufrió un accidente automovilístico en su viaje desde Madrid. Ocurrió éste a cuatro kilómetros de Tarancon, en la cuesta de Bollichón. Conduca el mismo el automóvil y por efecto de un patinazo, a causa de la lluvia, dio varias vueltas de campana. Viajaban con el señor Pardo Hidalgo los jueces de línea que habían de auxiliarle, señores Yelo Crespo y Martínez Fernández. El señor Yelo Crespo resultó con heridas de consideración e inmediata-mente fue trasladado a una clínica de Madrid, continuando viaje a Valencia, tanto el señor Pardo Hidalgo como Martínez Fernández, quienes sufrieron lesiones de escasa importancia. El señor Yelo ha sido sustituido por el juez de línea valenciano señor Lillo.

### Marcelino Fuente Macho presidente de honor del Club Lube



En los locales del domicilio social se ha celebrado un acto íntimo al que acudieron la totalidad de socios y simpatizantes y en el que se hizo entrega a don Marcelino Fuente Macho de un artístico pergamino —ejecutado por el artista burgalés señor Abad— nombrándolo presidente honorario.

Hizo ofrecimiento del homenaje el presidente del Club, don Eusebio de la Fuente, el cual, en breves palabras, resaltó la fuerte personalidad deportiva del señor Fuente y su total entrega al deporte de la motociclística en todos los aspectos.

A continuación, el homenajeado contestó agradeciendo el nombramiento y exhortando a todos a trabajar, si cabe aún más, por el engrandecimiento del Club Lube de Burgos. Al final se sirvió un vino español, haciendo entre todos los presentes votos por la prosperidad del Club.

### La rivalidad local estimula al fútbol

#### Enseñanza de un Español-Barcelona

Siempre hemos sostenido y seguimos sosteniendo la teoría de que nada hay mejor para la expansión del fútbol como la existencia de una sana rivalidad dentro de la misma ciudad. Hay quienes creen lo contrario, es decir, estiman que dos clubs fuertes en la misma localidad y dentro del grupo de Honor se perjudican. El domingo jugaron Español y Barcelona en Sarriá con lleno absoluto y recaudación extraordinaria, nuestro argumento en favor de nuestra tesis.

Hace años, cuando el Real Unión de Irún con René Petit, Gamborena, Errazquin, Regueiro, etc., y el Real Sociedad de fuerte conjunto, el fútbol guipuzcoano alcanzó el nivel de calidad, interés y buenas recaudaciones. Al hundirse el club fronterizo, caer primero en Segunda División y más tarde en el abismo de Tercera, Guipúzcoa bajó muchos grados su entusiasmo por el fútbol e inclusive dejaron de surgir aquellos fenómenos del fútbol que fueron siempre internacionales famosos, escuelas vivientes del gran estilo.

Si repasamos la historia del deporte español, los Sevilla-Betis, en Andalucía, impulsaron el fútbol de aquella hermosa región bajo el clima de una rivalidad ardiente pero graciosa y simpática. Nada ganó el Atlético de Bilbao con el hundimiento del Arenas de Guecho, el bravo conjunto de los Yermo, Jáuregui, José María Peña y tantos otros. Lo mismo podemos decir de los Valencia-Levante, Madrid-Atlético de Madrid y Español-Barcelona, cuya conveniencia quedó actualizada en el último choque entre los rivales del fútbol catalán.

Dentro del fútbol madrileño, el estímulo de los esfuerzos madridistas o atléticos tuvieron inmediato reflejo en el caminar del otro. Así nacieron primero el Estadio de Chamartín, junto con el Metropolitano; más tarde el suntuoso Bernabeu y ahora se pondrá en marcha el del Manzanares. Lo mismo ocurrió en Barcelona y de ahí las palabras juiciosas y sensatas de César, preparador de los azulgranas, al término del encuentro, deseando que el Español salve su actual situación y quede en el grupo de Honor, que conviene a todos, comenzando por el mismo Barcelona. La ruina de uno repercutiría en el otro de forma inexorable.

Otro aspecto interesante de comentar en el apasionante Español-Barcelona, ha sido el triunfo de los veteranos, de dos hombres que han contribuido de forma extraordinaria al gran juego de su equipo, Ladislao Kubala y Maguregui, antiguos internacionales, sobre todo el

### Partidos para hoy

<b>PRIMERA DIVISION</b>
Atlético de Bilbao - Eliche
Oviedo - Real Madrid.
Levante - Córdoba.
Sevilla - Español.
Barcelona - Betis.
Zaragoza - Valencia.
Atlético de Madrid - Pontevedra
Murcia - Valladolid.
<b>SEGUNDA DIVISION</b>
(Grupo Norte)
Coruña - Osasuna.
Celta - Santander.
Orense - Badalona.
Alavés - Hospitalet.
Europa - R. Sociedad.
Salamanca - Langreo.
Constancia - Gijón.
BURGOS - Indauchu.
(Grupo Sur)
Mestalla - Las Palmas.
Tenerife - Onteniente.
Cádiz - Algeciras.
Atlético Ceuta - San Fernando.
Huelva - Melilla.
Abarán - Málaga.
Hércules - Eldense.
Mallorca - Granda.
<b>TERCERA DIVISION</b>
(Grupo IV)
Touring - Tolosa.
Eibar - Chantrea.
Logroñés - MI-ANDES.
San Sebastián - Azcoyen.
Beasain - Real Unión.
Euskalduna - Alfaró.
Oberena - Mondragón.
Ituaña - Aurrerá.
(Grupo XIII)
Europa - JUVEN UT (mañana)
Palencia - Peñaranda.
San Pedro - Salmantino.
Júpiter - Béjar.
ARANDINA - Leonesa.
Ledicense - Ponferrada.
Hullera - C. Ru. Irgo.
Astoria - La Bañeza.

### PROMOCION DEL 6 AL 13 ENERO

JARON POLVO "CID"	16,90
Paquete de 1 kilo (Con regalo de un plato de loza decorado)	
ALUBIA BLANCA	15,40
ana, importación, kilo	
LECH CONDENSADA "SABORA"	13,90
Bote normal	

### CALIDAD y PERFECCION

Son las características que distinguen nuestros trabajos fotográficos. La moderna maquinaria recién instalada le garantiza su elección.



Elaborado en el Talleres Gráficos Editoriales de Burgos

### Talleres Gráficos Editoriales

"Diario de Burgos"

### OPTICA ACUSTICA



Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta: de 1 a 2 y de 5 a 7. San Pablo, 6. 4.º - Teléfono 2946

LAIN CALVO 28 BURGOS



Libros • Folletos • Revistas • Propaganda  
y toda clase de trabajos tipográficos  
TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos"  
C. Vitoria 13 • Teléfono 2832 • Apartado 46

# Diario de Burgos

Para ver mejor BENEFICIESE  
DE LOS NUEVOS EQUIPOS TECNICOS DE  
**RAMIL** LAIN CALVO 28

## Ante el Día de las Misiones en Africa El Seminario de Misiones honra de la diócesis de Burgos es vuestro

Burgaleses: usadlo

Por Benedito R. VILLA  
Director del Secretariado  
diocesano de Misiones

El Seminario Nacional de Misiones es semejante al grano de mostaza del Evangelio: Siendo una semilla tan pequeña como la que todos vimos en el árbol gigantesco de la Quinta donde vienen a colocar en el nido de sus ilusiones misioneras: seminaristas y sacerdotes de toda España.

Al acercarse nuestra Jornada de Epifanía la gratitud brota espontánea de nuestros corazones: Gratitud a Dios, de quien procede todo bien. Gratitud a los instrumentos conscientes y visibles de esa Providencia divina hacia nosotros, que sois vosotros, burgaleses todos: sacerdotes y fieles, de esta amada Diócesis que desde el principio nos venís arrojando con vuestro cariño y apoyo.

Burgaleses, vosotros nos fundasteis, por medio de D. Gerardo Villota, canónigo de la S. I. C. y del Excmo. Sr. Arzobispo de esta diócesis, Cardenal Benlloch. Burgaleses, vosotros nos registéis por medio de D. Emilio Roder Reza, vicario de la diócesis y de D. Amador Torre España y D. Angel Bravo, y del excelentísimo Sr. Arzobispo D. Luciano Pérez Platero, primer Superior General del I. E. M. E.

Burgaleses, vosotros nos formasteis por medio de los profesores del Seminario diocesano a cuyas clases acudimos hasta el año 1956. Burgaleses, vosotros nos levantasteis el edificio y le fuisteis levantando con vuestras habitaciones y vuestras becas, seguís levantando con vuestras habitaciones y vuestras becas, fruto de austeridad y ahorro. La mayoría de las ayudas materiales han venido de esta noble tierra burgalesa, austera para sí, generosa para los demás.

Vosotros engrasasteis nuestras filas, porque también en la aportación personal al Seminario de Misiones va Burgos a la cabeza de todas las diócesis de España. Vuestro es, pues, el Seminario de Misiones. Toda su gloria lo es vuestra y vuestros también sus triunfos al servicio de la Iglesia allende los mares.

Por todo os damos las más rendidas gracias.

Pero además del agradecimiento quería deciros algo muy importante: El Seminario Nacional de Misiones es vuestro y está a vuestro servicio: Usadlo.

Ahora que bulle incontenible en vuestro corazón el celo misionero y buscáis un cauce adecuado para poner al servicio de la Iglesia Universal vuestras ansias apostólicas, usad de este instrumento maravilloso y que por haberlo creado vosotros es vuestro. Yo que tengo la dicha y el honor de haber nacido en esta amada diócesis de Burgos y de haber estudiado en los inolvidables Seminarios de San José y San Jerónimo, y después, poniéndome en práctica los consejos que ahora os doy a vosotros, llevo trece años sirviéndome de este maravilloso instrumento de trabajo misionero os puedo asegurar que el SEMINARIO NACIONAL ES EL INSTRUMENTO MAS SEGURO PARA QUE UN CURA BURGALÉS RINDA EN MISIONES Y EN HISPANO-AMERICA. La seguridad os da la vida en común que la desea el Papa para todos los sacerdotes del Clero Secular, para los países cristianos, cuánto más para los países de misión. La eficacia os consigue mediante el trabajo en el equipo.

Amigos burgaleses, os lo repito. Este Seminario es vuestro: usadlo.

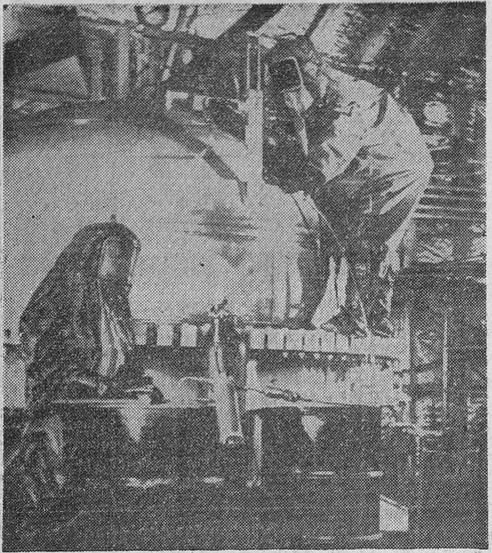


## "Requiem" por un muchacho

Por MIGUEL DELIBES

En estos días navideños, tan alejados, en esencia, de todo carácter fúnebre, ha muerto un adolescente, apenas un muchacho, Juan Arias. Por sí el hecho —la muerte extemporánea, si es que la muerte puede serlo— no envolviese en sí mismo un signo paradójico, ahí tenemos como complemento, la circunstancia de que el obituario se produzca en unas fechas

## Cohete para la Luna



Obreros de una factoría de Baltimore, vestidos con trajes especiales, colocan materiales en la parte superior de la primera fase de un cohete "Titan MID" que lanzará la cápsula espacial biplaza "Géminis", dentro del plazo establecido por la NASA, para llegar a la Luna.—(Foto Fiel)

en las que los cristianos conmemoran la arribada al Mundo de la Luz y la Vida. No obstante, para Juan Arias la Navidad de 1963 ha sido su última Navidad y quizá haya en todo esto, en la oportunidad del tránsito, una de esas misteriosas decisiones con que el Señor distingue a sus elegidos. El caso es que Juan Arias ha muerto entre música de villancicos, de zambombas y panderoetas, es decir, como deben morir los muchachos que no debieran morir.

Juan Arias vivía en mi casa, como quien dice pared por medio y era amigo de mis hijos. Y ya es sabido que los amigos de nuestros hijos son un poco como hijos nuestros. De ahí ese dolor vivo y lacerante que la noticia me ha producido.

A Juan Arias le faltó el corazón. Yo ignora si algún día los hombres de nuestra época habremos de rendir cuentas por haber creado un Mundo excesivamente tenso y trepidante, un Mundo sobrecargado para los frágiles corazones de nuestros hijos. En este punto, Juan Arias es un ejemplo. Se diría que Juan Arias, consciente de lo que le aguardaba tras de la puerta, se negaba a abandonar la infancia, a romper con ella y echar sobre sus débiles hombros eso tan pesado y tan arduo y tan inconsistente como es la responsabilidad. Y sin embargo, Juan Arias no tuvo una infancia como las demás infancias: el corazón le fallaba. El corazón, en su tictac implacable, se obstinaba en conducirlo a ese turbio mundo de los adultos, y él se resistía. (Esta era —diga lo que quiera la ciencia— la discrepancia y de ahí, la raíz del mal). Por eso, Juan Arias no podía correr, ni hacer ejercicio y, últimamente, ni siquiera dormir. No obstante, Juan Arias sonreía siempre:

—¿Cómo te encuentras, Juan?  
—Mejor.

—¿Cómo va eso, Juan?  
—Mejor.

Juan Arias, desde hace muchos meses, no podía trabajar, ni estudiar como los demás chicos. Llevaba adosada a su adolescencia, como un quiste, una gravedad prematura; una inómoda, desproporcionada gravedad. Era un muchacho con vida de viejo pero con una interioridad pueril, explosiva, y abigarrada, como correspondía a su edad. El sufría, sufría terriblemente, pero su sufrimiento no trascendía, no rebasaba su corazón enfermo. Había alcanzado la elegancia suprema —el pudor del dolor— que muy pocos seres, así vivan cien años, alcanzan:

—¿Cómo va eso, Juan?  
—Mucho mejor.

Y Juan sonreía, con una sonrisa cada vez más pálida, más afilada, más evasiva, pero sonreía. Todo iba mejor, siempre

## Carta de MADRID

Por TACHIN

## Lola Membrives se retira del Teatro

Se ha publicado el primer tomo de las obras completas de Agustín de Foxá

## Ha muerto Pacomio Peribañez

MADRID.— La inmensa mañanitas inculcables y de enorme trascendencia, que desde San Pedro, claro, no se había producido. Una vez despegado el avión, que le ha costado lo suyo, hemos podido oír las campanas de Roma lanzadas a vuelo, como lo requería el fausto acontecimiento. Mañana, a las dos de la madrugada, saldrán de Barajas, rumbo a Palestina, cien muchachos de la Organización Juvenil Española, que allí coincidirán con el Santo Padre. Estos muchachos, cuya edad oscila entre los diez y los doce años, llevarán consigo doce mil clavetes y gran cantidad de juguetes y dulces para los niños de Belén. Los clavetes son para cubrir el suelo a la entrada de los templos que visitará el Papa en los Santos Lugares. Los chicos, vestidos con túnica y cinturón blancos, formarán en dos filas a la entrada de las iglesias y harán una alfombra de flores sobre la que pasará Su Santidad. Se alojarán en un campamento de tiendas de lona a orillas del Mar Muerto.

## Previsiones de primeros de año

Paris. — Con motivo de las previsiones para 1964 que en estos días llenan las páginas de diarios y revistas, se recuerda en París, donde los videntes gozan de gran auge, que ninguno de los "magos" de Europa y (Austria) han anunciado que o comienzos de 1963 el asesinato en el curso de ese año del presidente de los Estados Unidos, John Kennedy. (Fiel).

## VERSEDES

### ESPECIAL PARA PERROS

No se detiene el progreso... Un restaurante de París, situado en la Plaza de la Magdalena, ha pensado que muchos de sus clientes tienen perro. En previsión, sobre la mesa, junto al cubierto, hay una bolsa de grueso papel blanco, con alimentos especiales para perros. Y este cartelito en la bolsa: "Para su amigo de cuatro patas".

El éxito que está obteniendo el restaurante va a obligar a otros a seguir su innovación.

otros recogen nuestras asner, pues el proyecto de ley Seguridad Social...

La Rueda, núm. 21-1.

## Cuentos BURGALÉSES

# Quando el Cid fue Rey Mago

Por Enrique DIEZ VILLANUEVA

ERAN más de las ocho y media cuando salieron de San Medel. Iban deprisa, envueltos en largos tapabocas negros, los cuatro miembros de la familia del herrero. Trolaban sus figuras por el camino que conduce a la carretera de Logroño. Delante, el padre, con el chico pequeño de la mano; atrás, la madre y el rebujo menudito de la niña. Hacia frío; el aliento dejaba una estela gris difusa.

Al borde de la escurrilada calzada, esperaron unos minutos. Se acurrucaron bajo las ramas de un chopo. Enseguida apareció un carro; llevaba un farol con cristales rojos. Dio el herrero unos pasos y agitó las manos en valedón de molino. El gruñido del carretero se confundió con el chirrido de las ruedas al frenarse. Hablaron los dos hombres en tono amistoso; subió la madre y los dos niños al chiribitil entoldado. Volvió a bajar el jamejo y otra vez tiró hacia adelante. Estaban pasados las nueve cuando llegaron a Burgos.

Volaban espesos grupos de fa-

garon a Primo de Rivera.

—¡Padre! ¡Ahí está un Rey Mago!... —Indicaba el niño la estatua ecuestre del Cid. Se miraron los padres; hubo un común encogimiento de hombros. El herrero, a pesar de su desera profesión, era un hombre sentimental. No dudó en la risueña mentira.

—¡Pues claro! ¡La estatua de Gaspar! ¡Ese sí que regula cosas!...

—¿Y aquellas esculturas?... —Veían desde lejos las ocho estigias serias del puente San Pablo.

—¿Esa? Pues el cortijo sabe? Los pajes, los caballeros, las damas... —Los ados grises de la peana eran troncos sobre el tejaman de las figuras ciudadanas.

—¿Qué le vas a pedir, hijo?... —Ahora preguntaba solícita la madre. Se acercaron más al barandal de piedra. Observaba atento el niño. Volvía la cabeza de un lado para otro, como un pájaro inquieto.

Primero se fijó en el Cid, noble y oscuro. La horizontal espada le hizo brillar los ojos. Luego recorrió la ringlera pé-

trera del s'quito. Don Diego, Martín Antolínez; paró su mirada en el arco que pisaba el paje. ¡Qué bien para guardar sus secretos! Siguió la revista de caballeros y obispos; llegó a la dama, Doña Jimena. Al lado de su triste sonrisa la revoloteaban dos palomas. Y otra vez oyó un alateo en la imaginación.

—Las diez! Corriendo; ¡vamosos! ¡que el panadero nos espera con su carro en la calle de Vitoria!...

Por el camino, volieron en silencio los cuatro. La madre intentando suponer qué habría leído el niño a los extralidos Magos. El hijo, recordando las altas figuras del puente y sus objetos. El padre, convencido de una corazonada. El más chico soñando ángeles en el vacío. Sólo el carretero murmuraba críticas odiosas, cuando le adelantaban los chicos jóvenes del pueblo en sus bicicletas.

—¿Qué le vas a pedir, hijo?... —Ahora preguntaba solícita la madre. Se acercaron más al barandal de piedra. Observaba atento el niño. Volvía la cabeza de un lado para otro, como un pájaro inquieto.

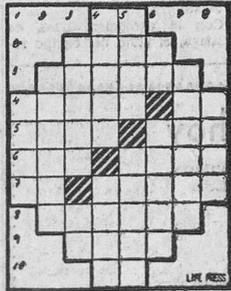
Primero se fijó en el Cid, noble y oscuro. La horizontal espada le hizo brillar los ojos. Luego recorrió la ringlera pé-

trera del s'quito. Don Diego, Martín Antolínez; paró su mirada en el arco que pisaba el paje. ¡Qué bien para guardar sus secretos! Siguió la revista de caballeros y obispos; llegó a la dama, Doña Jimena. Al lado de su triste sonrisa la revoloteaban dos palomas. Y otra vez oyó un alateo en la imaginación.

—Las diez! Corriendo; ¡vamosos! ¡que el panadero nos espera con su carro en la calle de Vitoria!...

Por el camino, volieron en silencio los cuatro. La madre intentando suponer qué habría leído el niño a los extralidos Magos. El hijo, recordando las altas figuras del puente y sus objetos. El padre, convencido de una corazonada. El más chico soñando ángeles en el vacío. Sólo el carretero murmuraba críticas odiosas, cuando le adelantaban los chicos jóvenes del pueblo en sus bicicletas.

# Pasando el rato



HORIZONTALES. — 1: Letra griega. — 2: En Aragón: madriguera. — 3: Especie de lobo americano. — 4: Fruta sabrosa. Deldad suprema de los antiguos egipcios. — 5: Lago en los Pirineos de Aragón. Prep. insep. — 6: Parte de la tierra. — 7: (al rev.) Nota. Nombre de un grupo de islotes franceses en el golfo de Cannes. — 8: Extralimitarse. — 9: (al rev.) Villa de Huelva. — 10: Part. insep.

VERTICALES. — 1: Caricla, halago. — 2: Planta gramínea parecida al trigo. — 3: Substantivo para pintar. Nombre de letra. — 4: Seda artificial. Lento (es galicismo). — 5: Nombre de varón. Moneda aragonesa que equivalía a seis maravedis burzaleses. — 6: Pico de los Alpes. Sección cáliza marina. — 7: Fundar, instituir. — 8: Tuestan.

ADIVINANZA  
Una serpiente feroz y ligera que nunca se aparta de su madre, y que movida en su prisión a muchos les ausa su perdición.

FUAGA DE VOCALES  
Sr. b.n. s. f.c.l; l. d.f.c.l. s. s.r. s.l.

Victor Hugo

A la adivinanza:  
La Luna  
Al jeroglífico:  
—En la consola



A la fuga de vocales:  
La fuerza más fuerte de todos es un corazón inocente.

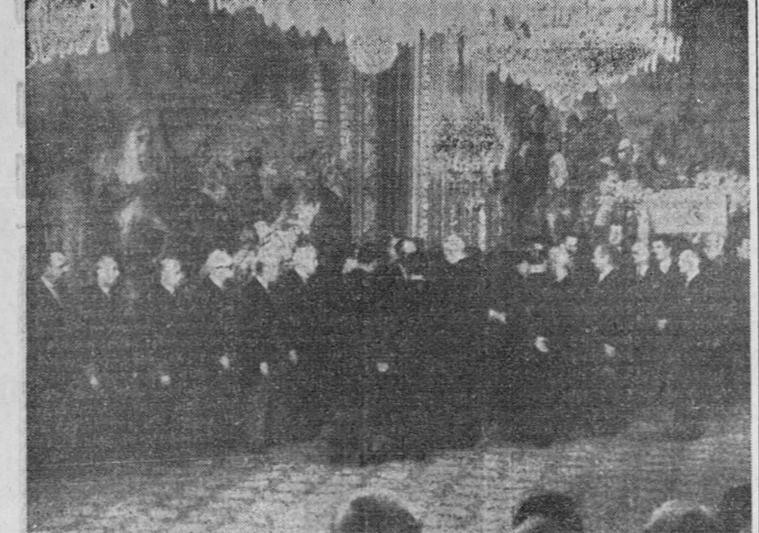
¿Qué táctica sigo con ellos?

## "Apartheid", por RUY



—¿Cómo le convenceríamos de que nosotros nada tenemos que ver con el segregacionismo?

## Felicitación al presidente De Gaulle



Paris. — El presidente De Gaulle saludando a las personalidades de las delegaciones de los estamentos representativos de la nación, que acudieron al Palacio del Eliseo para felicitarle con motivo del Año Nuevo. — (F. Cifra)

na, hecho insólito, de resonancias inculcables y de enorme trascendencia, que desde San Pedro, claro, no se había producido. Una vez despegado el avión, que le ha costado lo suyo, hemos podido oír las campanas de Roma lanzadas a vuelo, como lo requería el fausto acontecimiento. Mañana, a las dos de la madrugada, saldrán de Barajas, rumbo a Palestina, cien muchachos de la Organización Juvenil Española, que allí coincidirán con el Santo Padre. Estos muchachos, cuya edad oscila entre los diez y los doce años, llevarán consigo doce mil clavetes y gran cantidad de juguetes y dulces para los niños de Belén. Los clavetes son para cubrir el suelo a la entrada de los templos que visitará el Papa en los Santos Lugares. Los chicos, vestidos con túnica y cinturón blancos, formarán en dos filas a la entrada de las iglesias y harán una alfombra de flores sobre la que pasará Su Santidad. Se alojarán en un campamento de tiendas de lona a orillas del Mar Muerto.

## Previsiones de primeros de año

Paris. — Con motivo de las previsiones para 1964 que en estos días llenan las páginas de diarios y revistas, se recuerda en París, donde los videntes gozan de gran auge, que ninguno de los "magos" de Europa y (Austria) han anunciado que o comienzos de 1963 el asesinato en el curso de ese año del presidente de los Estados Unidos, John Kennedy. (Fiel).

## VERSEDES

### ESPECIAL PARA PERROS

No se detiene el progreso... Un restaurante de París, situado en la Plaza de la Magdalena, ha pensado que muchos de sus clientes tienen perro. En previsión, sobre la mesa, junto al cubierto, hay una bolsa de grueso papel blanco, con alimentos especiales para perros. Y este cartelito en la bolsa: "Para su amigo de cuatro patas".

El éxito que está obteniendo el restaurante va a obligar a otros a seguir su innovación.

otros recogen nuestras asner, pues el proyecto de ley Seguridad Social...

La Rueda, núm. 21-1.

La Membrives —doña Lola— se va del Teatro, tras una vida artística larga, intensa y llena de gloria. Con tal motivo, el Instituto de Cultura Hispánica le va a rendir un homenaje de despedida, que promete ser cordial y brillante. Lola Membrives se despide estos días del público con "La Malquerida", su mejor creación, sin duda. La gran actriz está recibiendo las ovaciones más fuertes e interminables de su vida, que ya es decir, pues el público vibra de entusiasmo ante la interpretación de uno de los mejores, si no el mejor personaje de don Jacinto Benavente.

FOXA

Al fin ha visto la luz el primer tomo de las obras completas de Agustín de Foxá. Y escribimos "al fin" porque no ha sido fácil ordenar el caos de sus papeles —cartas, manuscritos, artículos, poesías— que dejó Agustín al morir, renunciando por fuerza a futuros amaneceres:

"Y pensar que después [que yo me muera].

Aún surgirán mañanas luminosas..."

El milagro de recopilar tanto papel disperso lo han hecho su madre, la marquesa de Armentáriz, y el que fue su amigo y compañero Fernández de la Mora, del que se incluye el trabajo preliminar en la edición. Entre los papeles han aparecido narraciones y poemas que ahora se publican por primera vez. En ocasiones ha costado Dios y ayuda, cuenta Fernández de la Mora, dar con los originales. En este volumen inicial se incluye toda la obra en verso, el teatro y la novela. Los que fuimos sus amigos no olvidaremos a Agustín, que se retrató a sí mismo con las siguientes palabras dos años antes de morir: gordo, con mucha niñez aún palpitante en el recuerdo. Poético, pero glotón. Con el corazón en el pasado y la cabeza en el futuro. Viajero simpático. Abúlico, partidario del amor, taurófilo, madrileño con sangre catalana. El leño con sangre catalana. En virtud, la imaginación, mi defecto, la pereza". Si, así era el inolvidable Agustín de Foxá, el que dijo un día que el Arco Iris era la firma policroma de Dios.

NOTICIAS BREVES

Sol espléndido y fresco cuando se va.

Otra elección de concejal anulada. La de don Constantino Pérez Fillado. A este paso se va a quedar el alcalde solo

APAR... TELEF... DEPC... R... E... R... LUG... mill... nien... nún... plan... nera... me... de... men... de... D... d... P... E... I... de... V... de... el... de... LA... de... V... de... el... de... LA...